IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/547

z dne 5. aprila 2022

o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz superabsorpcijskih polimerov s poreklom iz Republike Koreje

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]), in zlasti člena 9(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. **POSTOPEK**

1.1. **Začetek**

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 18. februarja 2021 na podlagi člena 5 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom superabsorpcijskih polimerov (v nadaljnjem besedilu: SAP ali izdelek v preiskavi) s poreklom iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: zadevna država). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

(2) Komisija je začela preiskavo na podlagi pritožbe, ki jo je vložila Evropska koalicija za superabsorpcijske polimere (v nadaljnjem besedilu: pritožnik). Pritožba je bila vložena v imenu dveh proizvajalcev Unije, ki skupaj predstavljata 65 % celotne proizvodnje superabsorbcijskih polimerov v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2. **Pripombe glede začetka preiskave**

1.2.1. *Preučitev interesa Unije v pritožbi*

(3) Po začetku preiskave je koalicija uporabnikov ([3]) trdila, da v pritožbi pri ugotovitvi, da je uvedba protidampinške preiskave uvoza SAP s poreklom iz Republike Koreje v interesu Unije, niso bili upoštevani interesi uvoznikov in uporabnikov, kar je v nasprotju s členom 21 osnovne uredbe.

(4) Podobne trditve je navedel tudi sodelujoči proizvajalec izvoznik LG Chem Ltd. (v nadaljnjem besedilu: LG Chem).

(5) Komisija opozarja, da je v skladu s členom 5(2) in (9) osnovne uredbe začetek postopka upravičen, če so v pritožbi predloženi zadostni dokazi o dampingu, škodi in vzročni zvezi med domnevno dampinškim uvozom in domnevno škodo. V skladu z navedenimi določbami pritožniku v pritožbi ni treba analizirati interesa Unije. Zato pritožba s tega vidika ni bila pomanjkljiva.

(6) V zvezi s tem je Komisija preučila točnost in ustreznost predloženih dokazov ter v skladu s členom 5(3) osnovne uredbe ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek te preiskave.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

([2]) Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz superabsorpcijskih polimerov s poreklom iz Republike Koreje (UL C 58, 18.2.2021, str. 73).

([3]) Za namene te preiskave je Komisija odobrila zaupno obravnavo identitete članov koalicije. Komisija je prejela dokaze, da bi razkritje njihove identitete zanje imelo resne škodljive posledice zaradi nevarnosti poslovnih povračilnih ukrepov.

(7) Trditve so bile zato zavrnjene.

1.2.2. *V pritožbi sta bili stopnja dampinga in stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen napihnjeni*

(8) Družba LG Chem je trdila, da je pritožnik z obravnavanjem SAP kot homogenega izdelka umetno napihnil stopnjo dampinga in stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen, predstavljeni v pritožbi. V zvezi s tem je družba LG Chem večinoma ponovila že predložene pripombe o obsegu izdelka, obravnavane v oddelku 2.3.

(9) Družba LG Chem je nadalje trdila, da je bila izvozna cena, navedena v pritožbi, napačno izračunana. Glede na vir, ki je bil v pritožbi uporabljen za izračun izvozne cene, tj. korejsko službo za trgovinsko statistiko, bi morala biti izvozna cena za 13 % do 18 % višja od tiste, ki jo je navedel pritožnik. Zato je Komisija storila napako, ko je sprejela dokaze o izvozni ceni, predložene v pritožbi.

(10) V fazi pritožbe zadostuje, da se stopnja dampinga in stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen predstavita na podlagi informacij, ki so razumno na voljo pritožniku in za izdelek kot celoto. Zaradi dejstva, da družba LG Chem meni, da izdelek v preiskavi ni homogen, primerjava, ki so jo opravili pritožniki, ni napačna za namen začetka preiskave. Je pa to del preiskave Komisije za preučitev, ali je zahtevek za podrobnejšo analizo upravičen.

(11) V zvezi z izvozno ceno, uporabljeno v pritožbi, je Komisija ugotovila, da so višje cene, na katere je opozorila družba LG Chem, v dokazu 8 k pritožbi dejansko vključevale celoten izvoz pod oznako blaga 3906 90 90, vključno z izdelki, ki niso bili zadevni izdelek, medtem ko so izvozne cene, uporabljene za oceno dampinga v odstavku 46 pritožbe, vključevale samo zadevni izdelek, kot je bil izločen na podlagi dodatne poizvedbe za ekstrakcijo v sistemu TRASS ([4]).

(12) Komisija je zato zavrnila trditve družbe LG Chem.

1.2.3. *Raven trgovanja*

(13) Družba LG Chem je tudi trdila, da pritožnik ni prilagodil izvozne cene razlikam v ravni trgovanja, saj njen izvoz na trg Unije načeloma poteka prek povezane družbe. Zato sta bili stopnja dampinga in stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen, predstavljeni v pritožbi, umetno napihnjeni.

(14) Komisija opozarja, da je pritožnik za odbitke od izvoznih cen prilagodil le stroške prevoza. To je prav verjetno konzervativen pristop, saj bi prilagoditev izvoznim cenam v skladu s členom 2(9) ali dodatni odbitki prodajnih provizij s strani povezanih trgovcev, vključenih v uvoz blaga, samo znižali izvozno ceno in zvišali stopnjo dampinga. Poleg tega bi bil damping še vedno znaten, tudi če ne bi bilo odbitkov za prevoz, kot je razvidno iz nezaupne različice pritožbe. V zvezi z domnevno napihnjeno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen je Komisija menila, da je uporaba izvozne cene na podlagi statističnih podatkov o uvozu dokaz, ki je pritožnikom v fazi začetka postopka razumno na voljo za dokazovanje nelojalnega nižanja prodajnih cen. Poleg tega sta v Republiki Koreji še dva proizvajalca izvoznika, ki neposredno prodajata na trgu Unije, družba LG Chem pa tudi sama neposredno prodaja del svojega izvoza. V vsakem primeru družbi LG Chem ni uspelo dokazati, kako bi uporaba drugačne izvozne cene povzročila znatno zmanjšanje nelojalnega nižanja prodajnih cen, navedenega v pritožbi [10–30 %].

(15) Zato je bila ta trditev zavrnjena.

([4]) Pri izračunu izvozne cene SAP iz Republike Koreje v OP se je pritožnik oprl na korejsko službo za trgovinsko statistiko (TRASS). TRASS je na podlagi posebne poizvedbe omogočila identifikacijo izvoza SAP v Evropsko unijo med izdelki, prijavljenimi za izvoz pod oznako blaga 3906 90 90.

1.2.4. *Odprta različica pritožbe ne omogoča razumevanja informacij o nelojalnem nižanju prodajnih cen*

(16) Družba LG Chem je trdila, da dokazi, ki so bili predloženi v odprti različici pritožbe o padcu cen zaradi južnokorejskega uvoza, tj. dokazi v obliki „poročil o tržnih informacijah“, niso omogočali pravilnega razumevanja informacij o nelojalnem nižanju prodajnih cen.

(17) Prvič, Komisija je opozorila, da je namen nezaupne različice pritožbe zagotoviti smiseln povzetek informacij iz zaupne različice. Pri preverjanju, ali je povzetek smiseln ali ne, je treba upoštevati vse informacije iz nezaupne različice o posamezni temi. V zvezi z obtožbami o nelojalnem nižanju prodajnih in ciljnih cen s strani korejskih izvoznikov je Komisija ugotovila, da oddelek 5.3 nezaupne različice pritožbe vsebuje izčrpen povzetek primerjav cen, na katerih temeljijo obtožbe o nelojalnem nižanju prodajnih in ciljnih cen, podprt s smiselnimi povzetki ključnih informacij iz dokazov 5-1 do 5-3-3 k pritožbi. Komisija je menila, da opis v besedilu pritožbe in podatki, povzeti v navedenih prilogah, omogočajo zadostno razumevanje obtožb v zvezi s cenovnim pritiskom. Poročila o tržnih informacijah so v pritožbi navedena za potrditev utemeljenosti obtožb. Poleg tega je Komisija menila, da so poročila o tržnih informacijah v zvezi s SAP, uvoženimi v Evropo, vsebovala podrobno analizo morebitnih strategij udeležencev na trgu. Celo delitev povzetka vsebine bi imela negativne posledice za ponudnika storitev, ki je zbral zaupne informacije.

(18) Opozoriti je treba, da člen 19 osnovne uredbe in člen 6.5 protidampinškega sporazuma STO ([5]) omogočata varovanje zaupnih informacij v okoliščinah, v katerih bi razkritje dalo znatno konkurenčno prednost konkurentu ali bi močno škodovalo osebi, ki je te informacije predložila, ali pa osebi, od katere je te informacije prejela.

(19) Informacije iz zaupne različice pritožbe spadajo v navedene kategorije. Poleg tega je pritožnik predložil zadostne povzetke vsebine zaupnih delov pritožbe.

(20) Ta trditev je bila zato zavrnjena.

1.2.5. *Agresivno določanje cen zaradi uvoza iz daljnovzhodne Azije v letu 2019*

(21) V zvezi z učinki znižanja cen leta 2019 je družba LG Chem podala pripombe na dokaz 5-3-1-C k pritožbi, ki se nejasno sklicuje na „agresivne cene zaradi uvoza iz daljnovzhodne Azije“. Družba LG Chem je trdila, da bi se besedilo lahko nanašalo tudi na uvoz iz Japonske ali Kitajske.

(22) Komisija se strinja, da se besedilo „uvoz iz daljnovzhodne Azije“ ne nanaša izključno na uvoz iz Republike Koreje. Vendar besedilo jasno zajema tudi uvoz iz Južne Koreje. Čeprav se navedeni dokument sam po sebi ne nanaša izrecno na cenovni pritisk Republike Koreje, pa podpira druge predložene dokaze v zvezi s korejskim uvozom.

(23) Zato je bila trditev, da navedeni dokazi ne podpirajo pritožbe, zavrnjena.

1.2.6. *Neutemeljen ciljni dobiček v pritožbi*

(24) Družba LG Chem je glede nelojalnega nižanja prodajnih ciljnih cen trdila, da uporaba ciljnega dobička v višini 10 % v pritožbi ni utemeljena.

([5]) „Vsak zaupen podatek (na primer, če bi razkritje tega podatka pomenilo znatno konkurenčno prednost za konkurenta ali če bi razkritje podatka imelo znatne škodljive posledice za osebo, ki je podatek dala, ali za osebo, od katere je ta oseba podatek dobila) ali ki so ga udeleženci preiskave dali na zaupni podlagi, morajo oblasti na podlagi utemeljitve obravnavati kot zaupnega. Taki podatki se ne smejo razkrivati brez izrecnega dovoljenja tiste strani, ki je tak podatek dala.“

(25) Kar zadeva prag, je Komisija opozorila, da so bili v pritožbi predloženi zadostni dokazi, da je uvoz iz Republike Koreje nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije za znatno stopnjo v višini [10–30 %]. To je že samo po sebi zadosten dokaz vpliva dampinškega uvoza na cene v Uniji. To je razvidno iz besedila člena 3(3) osnovne uredbe, v katerem sta nelojalno nižanje prodajnih cen in padec cen predstavljena kot možna alternativna učinka, ki ju lahko ima dampinški uvoz na cene v Uniji. Trditev v pritožbi, da so cene padle za [30–60 %], zato ni bila potrebna, da bi obstajal zadosten dokaz, da se SAP iz Republike Koreje uvažajo po škodljivih cenah. V vsakem primeru ciljni dobiček, ki ga je izbral pritožnik, ni zavezujoč za analizo Komisije v zvezi z njeno analizo nelojalnega nižanja ciljnih cen. V členu 7(2c) osnovne uredbe je navedeno, da ciljni dobiček ne sme biti nižji od 6 %. Tudi po prilagoditvi na 6-odstotni ciljni dobiček je izračun pritožnika še vedno kazal visoko stopnjo nelojalnega nižanja ciljnih cen. Zato ni pomembno, da pritožnik ni utemeljil izbranega 10-odstotnega ciljnega dobička.

(26) Komisija je zato zavrnila trditev, da je manjkajoča utemeljitev izbranega ciljnega dobička pomenila napako v pritožbi.

1.2.7. *Podatki o naložbah v pritožbi se ne bi smeli obravnavati kot zaupni*

(27) Družba LG Chem je v zvezi z naložbami, navedenimi v pritožbi, trdila, da ni razloga, zakaj so pritožniki te podatke obravnavali kot zaupne.

(28) Kot je že navedeno v uvodni izjavi 18, člen 19 osnovne uredbe in člen 6.5 protidampinškega sporazuma STO omogočata varovanje zaupnih informacij v okoliščinah, v katerih bi razkritje dalo znatno konkurenčno prednost konkurentu.

(29) Informacije iz zaupne različice pritožbe spadajo v to kategorijo. Poleg tega je pritožnik navedel razpon razvoja indeksa za naložbe v OP v primerjavi z letom 2017 v odprti različici. To dokazuje, da so se naložbe v obravnavanem obdobju znatno zmanjšale, in zadostuje za razumevanje navedenega kazalnika škode. V vsakem primeru so ustrezni trendi razkriti v preglednici 10 spodaj.

(30) Komisija je zato zavrnila trditev, da je bilo treba podrobne podatke o naložbah vključiti v odprto različico pritožbe.

1.2.8. *Dokazi za vzročno zvezo z uvozom iz Južne Koreje*

(31) Družba LG Chem je trdila, da v pritožbi v nasprotju s členom 3(6) osnovne uredbe ni bila dokazana vzročna zveza med domnevnim dampinškim uvozom iz Republike Koreje in škodo za industrijo Unije. Po navedbah družbe LG Chem je industrija Unije trdila le, da je „dampinški uvoz iz Koreje ustvarjal pritisk na nižanje prodajnih cen EU […] in s tem prisilil industrijo SAP v EU, da je znižala svoje cene, kar je povzročilo ogromno izgubo“.

(32) V nasprotju s trditvami družbe LG Chem je pritožnik predložil zadostne dokaze o vzročni zvezi med uvozom iz zadevne države in škodo. Pritožnikova analiza kazalnikov škode je pokazala časovno sovpadanje med povečanim obsegom poceni južnokorejskega uvoza in poslabšanjem uspešnosti industrije Unije ter torej, kako je južnokorejski uvoz na trgu Unije izvajal pritisk na zniževanje prodajnih cen industrije Unije.

(33) Ta trditev je bila zato zavrnjena.

1.3. **Registracija uvoza, neuvedba začasnih ukrepov in naknadni postopek**

(34) Komisija je 17 septembra 2021 v skladu s členom 19a(2) osnovne uredbe države članice in vse zainteresirane strani obvestila, da ne namerava uvesti začasnih dajatev na uvoz superabsorpcijskih polimerov s poreklom iz Republike Koreje in da namerava nadaljevati preiskavo.

(35) Ker Komisija ni uvedla začasnih protidampinških ukrepov, ni registrirala uvoza na podlagi člena 14(5a) osnovne uredbe. Nadaljevala je iskanje in preverjanje vseh informacij, ki so bile po njenem mnenju potrebne za njene dokončne ugotovitve.

(36) Po razkritju namere Komisije, da ne bo uvedla začasnih ukrepov, so potekala zaslišanja z dvema vzorčenima proizvajalcema Unije (BASF Antwerpen NV (v nadaljnjem besedilu: BASF) in Nippon Shokubai Europe NV (BE) (v nadaljnjem besedilu: Nippon Shokubai Europe ali NSE)), znanim proizvajalcem Unije (Evonik Operations GmbH (v nadaljnjem besedilu: Evonik)) in proizvajalcem izvoznikom LG Chem, na katerih so te strani predložile pripombe glede neuvedbe začasnih ukrepov. Strani so zagotovile svoje predstavitve in dodatne pripombe po zaslišanju, ki so bile dodane v dokumentacijo.

1.4. **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

(37) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. januarja 2020 do 31. decembra 2020 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave ali OP). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2017 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

1.5. **Zainteresirane strani**

(38) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave posebej obvestila pritožnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike, organe Republike Koreje, znane uvoznike, znane trgovce in uporabnike ter združenja, za katere je znano, da jih to zadeva, ter jih povabila k sodelovanju.

(39) Zainteresirane strani so imele možnost, da izrazijo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Zaslišanja so potekala z enim vzorčenim proizvajalcem Unije (BASF), znanim proizvajalcem Unije (Evonik), sodelujočim proizvajalcem izvoznikom LG Chem ter dvema znanima uporabnikoma Unije (Procter & Gamble International Operations SA (v nadaljnjem besedilu: P&G) in Fater SpA (v nadaljnjem besedilu: Fater)).

1.6. **Vzorčenje**

(40) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.6.1. *Vzorčenje proizvajalcev Unije*

(41) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da je začasno izbrala vzorec proizvajalcev Unije. Vzorec je izbrala na podlagi obsega proizvodnje in prodaje podobnega izdelka ter geografske lokacije. Zadevni vzorec je vključeval dva proizvajalca Unije. Vzorčena proizvajalca Unije sta predstavljala več kot 50 % ocenjene proizvodnje in prodaje Unije v preiskovanem obdobju, pri čemer je bila zagotovljena dobra geografska porazdelitev, in sta se štela za reprezentativna za industrijo Unije. Komisija je zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe glede začasnega vzorca. Prejela ni nobenih pripomb, zato je bil vzorec potrjen.

1.6.2. *Vzorčenje uvoznikov*

(42) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(43) Zahtevane informacije je predložil en nepovezani uvoznik. Zaradi majhnega števila odgovorov se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno, in je sodelujočega uvoznika pozvala, naj predloži izpolnjene vprašalnike.

1.6.3. *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v Republiki Koreji*

(44) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike v Republiki Koreji pozvala, naj zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je misijo Republike Koreje pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi želeli sodelovati v preiskavi, in/ali stopi v stik z njimi.

(45) En proizvajalec izvoznik iz zadevne države je predložil zahtevane informacije in se strinjal z vključitvijo v vzorec, zato se je štelo, da vzorčenje ni potrebno.

1.7. **Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski**

(46) Komisija je poslala vprašalnike sodelujočemu proizvajalcu izvozniku, sodelujočemu nepovezanemu uvozniku in dvema vzorčenima proizvajalcema Unije. Isti vprašalniki so bili na dan začetka preiskave na voljo tudi na spletu ([6]).

(47) Komisija je prejela izpolnjene vprašalnike od dveh vzorčenih proizvajalcev Unije, enega nevzorčenega proizvajalca Unije (makro vprašalnik), dveh uporabnikov in sodelujočega proizvajalca izvoznika. Edini nepovezani uvoznik, ki je predložil odgovor na obrazcu za vzorčenje, ni predložil izpolnjenega vprašalnika.

(48) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev dampinga, nastale škode in interesa Unije. Zaradi izbruha pandemije COVID-19 in posledičnih ukrepov, sprejetih za obvladovanje izbruha (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o COVID-19) ([7]), Komisija ni mogla opraviti preveritvenih obiskov v prostorih sodelujočih in vzorčenih družb v skladu s členom 16 osnovne uredbe. Namesto tega je Komisija na daljavo navzkrižno preverila informacije, ki so jih prek videokonference predložile naslednje družbe:

proizvajalca Unije:

— BASF Antwerpen N.V. (BE),

— Nippon Shokubai Europe NV (BE);

uporabnik:

— družba B, katere identiteta bo ostala zaupna za namene preiskave ([8]);

povezani uvoznik in trgovec:

— LG Chem Europe GmbH (v nadaljnjem besedilu: LG Chem Europe)

proizvajalec izvoznik v Republiki Koreji:

— LG Chem Ltd.

1.8. **Dokončno razkritje**

(49) Komisija je 24. januarja 2022 vse zainteresirane strani obvestila o ključnih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameravala uvesti dokončno protidampinško dajatev na uvoz superabsorpcijskih polimerov s poreklom iz Republike Koreje (v nadaljnjem besedilu: dokončno razkritje). Poleg tega je Komisija 4. februarja 2022 in 21. februarja 2022 poslala dve dodatni dokončni razkritji. Za vse strani je bil določen rok, v katerem so lahko predložile pripombe k dokončnemu razkritju in dodatnim dokončnim razkritjem. Komisija je prejela pripombe proizvajalca izvoznika LG Chem, industrije Unije in več uporabnikov.

(50) Po dokončnem razkritju so zainteresirane strani imele možnost zaslišanja v skladu z določbami točke 5.7 obvestila o začetku. Zaslišanja so potekala z družbo LG Chem, koalicijo za odprt in konkurenčen trg SAP v EU in družbo Evonik.

([6]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_history.cfm?id=2516&init=2516

([7]) Obvestilo o posledicah, ki jih ima izbruh COVID-19 na protidampinške in protisubvencijske preiskave (UL C 86, 16.3.2020, str. 6).

([8]) Za namene te preiskave je Komisija odobrila zaupno obravnavo identitete družbe B. Komisija je prejela dokaze, da bi razkritje identitete družbe B imelo resne škodljive posledice za to družbo zaradi nevarnosti poslovnih povračilnih ukrepov.

(51) Po drugem dokumentu o dodatnem razkritju je družba LG Chem trdila, da so ji bile z odobritvijo samo enega dneva za predložitev pripomb k bistvenim spremembam ugotovitev Komisije kršene pravice do obrambe, zlasti ker vir napake ni bil razkrit.

(52) Komisija je ugotovila, da družba LG Chem ni zaprosila za podaljšanje roka za predložitev pripomb k drugemu dokumentu o dodatnem razkritju. Poleg tega sta ji bili po prvotnem roku za predložitev pripomb odobreni dve zaslišanji, na katerih je imela možnost predstaviti svoje pripombe k drugemu dokumentu o dodatnem razkritju. Komisija je med zaslišanjem pri pooblaščencu za zaslišanje po razkritju drugega dokumenta o dodatnem razkritju poudarila, da je družba LG Chem v odgovoru na dokončno razkritje predložila pripombe glede neskladja med podatki iz pritožbe in dokončnega razkritja ter lastnimi tržnimi informacijami. Pripombe družbe LG Chem je skrbno preučila ter v makropodatke vključila podatke ene družbe in s tem odpravila pisarniško napako, zaradi katere ti vanje niso bili vključeni, nato pa je pozornost namenila drugemu dokumentu o dodatnem razkritju.

(53) Družba LG Chem je trdila tudi, da je razkritje dodatnih podatkov povzročilo znatno spremembo v primerjavi s predhodno razkritimi makropodatki, saj se niso bistveno spremenile le razsežnosti, temveč so se izboljšali tudi trendi za vse kazalnike. Poleg tega je trdila, da zaradi razponov, ki jih je morala uporabljati, ker so bili v drugem dokumentu o dodatnem razkritju dodani podatki o eni sami družbi, ni mogla jasno razumeti revidiranih makroekonomskih kazalnikov.

(54) Z drugim dokumentom o dodatnem razkritju so bili spremenjeni razkriti makropodatki in posledično tudi tržni deleži industrije Unije in držav uvoznic. K tem spremembam je pozvala sama družba LG Chem v svojih pripombah k dokončnemu razkritju pred drugim dokumentom o dodatnem razkritju. Poleg tega, da je opozorila na razsežnosti podatkov iz pritožbe, je predložila celo podatke iz tržnih informacij, ki kažejo podobne vrednosti kot razponi, navedeni v drugem dokumentu o dodatnem razkritju. Zato ni mogoče šteti, da spremenjeni podatki niso bili predvideni že v zagovoru družbe LG Chem.

(55) Na trgu z omejenim številom proizvajalcev dodatni podatki enega proizvajalca seveda znatno povečajo absolutne zneske, kar je družba LG Chem predvidela v svojih prvotnih pripombah. Vendar je trditev, da so se zaradi tega izboljšali trendi za vse kazalnike, zavajajoča. Trendi vseh kazalnikov so šli v isto smer kot prvotno razkriti kazalniki. Indeks celotne proizvodnje je ostal enak z le minimalnim povečanjem za leto 2018. Pri indeksih izkoriščenosti zmogljivosti, skupne prodaje, skupne zaposlenosti, produktivnosti in izvoza so se trendi gibali v isti smeri, čeprav ne v enakem obsegu. V nasprotju s trditvami družbe LG Chem se trendi niso izboljšali, temveč so še naprej kazali enako škodo, čeprav je bila razsežnost sprememb drugačna.

(56) Poleg tega je družba LG Chem v pripombah k drugemu dokumentu o dodatnem razkritju navedla, da revidirani podatki o tržnih deležih dejansko potrjujejo njeno prejšnjo trditev, da uvoz iz Koreje ni nikoli pridobil tržnih deležev na račun industrije Unije. Ta trditev dokazuje, da trendi, razkriti v drugem dokumentu o dodatnem razkritju, na splošno niso prispevali niti k spremembi ocene, ki jo je opravila družba LG Chem. Ker se analiza in sklepi Komisije niso spremenili, so ostale veljavne tudi vse trditve, ki sta jih strani navedli v odgovoru na dokument o splošnem razkritju.

(57) Nazadnje, uporaba razponov v makropodatkih družbi LG Chem ni onemogočila, da bi razumela revidirane makrokazalnike. Razponi so bili potrebni za ohranitev zaupnosti natančnih prodajnih in drugih statističnih podatkov proizvajalca Unije, čigar statistični podatki med prvotnim razkritjem po naključju niso bili upoštevani. Zagotovljeni indeksi niso pokazali le jasne slike razvoja kazalnikov, temveč so bili tudi razponi določeni dovolj ozko, da je bilo mogoče smiselno razumeti razsežnosti posameznih kazalnikov. Komisija je zato zavrnila trditev, da je kratek rok pomenil kršitev pravic družbe LG Chem do obrambe.

2. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1. **Zadevni izdelek**

(58) Zadevni izdelek so „superabsorpcijski polimeri“, ki so sestavljeni iz nepravilnih, okroglih ali aglomeriranih zrnc v obliki prahu, belega videza in netopni v vodi, ki nastanejo s polimerizacijo monomernih molekul s premreženimi povezavami za oblikovanje premreženih polimernih mrež z visoko zmogljivostjo absorpcije in zadrževanja vode in

vodnih raztopin, s poreklom iz Republike Koreje, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 3906 90 90 (oznaka TARIC 3906 90 90 17) (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek). Oznaki KN in TARIC sta zgolj informativni.

(59) Zaradi izjemne absorpcijske zmogljivosti se SAP večinoma uporabljajo v sanitarnih izdelkih za enkratno uporabo, kot so otroške plenice in plenice za inkontinenco za odrasle, ter v drugih higienskih izdelkih, kot so izdelki za žensko higieno in blazinice za dojenje. SAP se lahko uporabljajo tudi v živilski industriji, na primer kot hladilno sredstvo ali sredstvo za ohranjanje svežine, in v gospodinjskih izdelkih, na primer v grelnih blazinicah za enkratno uporabo ali dišavah za prostor. Poleg tega se lahko uporabljajo v kmetijstvu za zadrževanje vode. Vendar pa se daleč najpogosteje uporabljajo v sanitarnih izdelkih za enkratno uporabo.

2.2. **Podobni izdelek**

(60) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne, kemične in tehnične lastnosti ter so namenjeni enaki osnovni uporabi:

— zadevni izdelek;

— izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Republike Koreje, ter

— izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(61) Komisija je ugotovila, da so navedeni izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.3. **Trditve glede obsega izdelka**

(62) Komisija je na podlagi dokazov iz pritožbe prvotno opredelila izdelek v preiskavi v skladu z opisom, ki ga je predložila industrija Unije, in v predlogah vprašalnikov navedla enotno kontrolno številko izdelka.

(63) Sodelujoči proizvajalec izvoznik LG Chem je 8. marca 2021 predložil vrsto pripomb, v katerih je trdil, da SAP ni mogoče šteti za homogen izdelek, saj razlike v fizikalnih, tehničnih in kemičnih lastnostih vplivajo na končno uporabo in zamenljivost, pa tudi na proizvodne postopke ter s tem povezane stroške proizvodnje in prodajne cene izdelka v preiskavi. Enake pripombe je predložila tudi koalicija uporabnikov glede končne uporabe izdelka, zamenljivosti, proizvodnega postopka in distribucijskih kanalov. Da bi Komisija analizirala navedene trditve, se je odločila, da od proizvajalca izvoznika in proizvajalcev Unije zahteva posodobljene informacije na podlagi podrobnejše kontrolne številke izdelka, kot je navedeno v oddelku 2.3.5.

2.3.1. *Zahteva za izključitev izdelkov, izdelanih po posebnih specifikacijah*

(64) Prvič, družba LG Chem je zahtevala, da se iz preiskave izključijo izdelki, izdelani po posebnih specifikacijah, tj. izdelki SAP, ki so prilagojeni tako, da izrecno izpolnjujejo zahteve in potrebe strank. Pojasnila je, da tovrstni izdelki zaradi svojih fizikalnih, tehničnih in kemičnih lastnosti niso zamenljivi z drugimi izdelki SAP.

(65) Podobne trditve so bil predložene za skupno razvite izdelke SAP, tj. izdelke, ki sta jih skupaj razvili družba LG Chem in določena stranka, da bi izpolnili zahteve, ki jih ima izključno zadevna stranka. Poleg že opisanih lastnosti izdelkov, izdelanih po posebnih specifikacijah, se skupno razviti izdelki dodatno razlikujejo glede distribucijskih kanalov, proizvodnega postopka in stroškov proizvodnje. Zato je družba LG Chem zahtevala izključitev skupno razvitih izdelkov SAP iz obsega preiskave.

(66) Družba LG Chem je zahtevala tudi izključitev posebnih distribucijskih kanalov za dolgoročne nakupe in svetovnih pogodb o dodelitvi iz obsega zadevnega izdelka, ker ne konkurirajo na trgu Unije.

(67) Vendar pa družba LG Chem ni trdila, da lahko izdelke, izdelane po posebnih specifikacijah, ali skupno razvite izdelke proizvaja samo ona in da med različnimi dobavitelji ni konkurence. Izdelke, izdelane po posebnih specifikacijah, in skupno razvite izdelke proizvajajo tudi proizvajalci Unije na posebno zahtevo strank, kot je opisano v uvodnih izjavah 64 in 65. Poleg tega je Komisija ugotovila, da celo uporabniki SAP, izdelanih po posebnih specifikacijah, ali skupno razvitih SAP še vedno uporabljajo strategijo dobave iz več virov za stabilnost dobave, ki vključuje različne

dobavitelje in različne proizvodne lokacije, vključno z dobavitelji Unije. Poleg tega družba LG Chem ni zahtevala, da se kot ena od značilnosti na ravni kontrolne številke izdelka vključijo izdelki, izdelani po posebnih specifikacijah, ali skupno razviti izdelki, da bi se upoštevale domnevne razlike v proizvodnih stroških ali cenah. Komisija tudi ni našla dokazov o obstoju takšnih razlik.

(68) Zato je zavrnila zahtevo za izključitev izdelkov, izdelanih po posebnih specifikacijah, ali skupno razvitih izdelkov.

2.3.2. *Zahteva za izključitev SAP za preprečevanje neprijetnega vonja*

(69) Drugič, družba LG Chem je zahtevala, da se iz obsega preiskave izključijo izdelki SAP za preprečevanje neprijetnega vonja, saj se od drugih izdelkov SAP razlikujejo po tehničnih in kemičnih lastnostih, proizvodnem postopku, povezanih stroških in končni uporabi. Pojasnila je, da se funkcija preprečevanja neprijetnega vonja doseže z dodajanjem dodatnih surovin s posebno kemično sestavo, zaradi česar je cena za končne stranke višja. Na podlagi tega je trdila, da izdelki za preprečevanje neprijetnega vonja niso zamenljivi z drugimi izdelki SAP. Družba LG Chem je tudi pripomnila, da je bil njen uvoz izdelkov za preprečevanje neprijetnega vonja zelo omejen, zato južnokorejski uvoz izdelkov za preprečevanje neprijetnega vonja ni mogel povzročiti škode proizvajalcem SAP za preprečevanje neprijetnega vonja v Uniji.

(70) Komisija je preverila več pogodb o dobavi SAP, ki so vsebovale možnost, da stranka izbira med SAP za preprečevanje neprijetnega vonja in SAP, ki ne preprečujejo neprijetnega vonja, brez razlike v ceni. To dokazuje, da obe vrsti SAP neposredno konkurirata med seboj kljub tehničnim in kemičnim razlikam.

(71) Komisija je zato zavrnila zahtevo za izključitev. Kot pa je navedeno v oddelku 2.3.5, je Komisija vključila preprečevanje neprijetnega vonja kot eno od lastnosti na ravni kontrolne številke izdelka, da bi upoštevala morebitne razlike v cenah zaradi dodajanja materialov za preprečevanje neprijetnega vonja.

2.3.3. *Zahteva za izključitev bioloških SAP*

(72) Tretjič, družba LG Chem je zahtevala, da se iz obsega preiskave izključijo ekološki SAP (tako imenovani „biološki SAP“), ki se kemijsko razlikujejo od nebioloških izdelkov SAP, ker se kot surovina namesto surove nafte uporablja biodizel. Družba LG Chem je nadalje pojasnila, da so za biološke SAP značilni drugačen proizvodni postopek in z njim povezani stroški v primerjavi z nebiološkimi izdelki SAP, zaradi česar je cena za končne stranke višja. Na podlagi navedenega je trdila, da biološki SAP niso zamenljivi z drugimi izdelki SAP. Pripomnila je tudi, da južnokorejski proizvajalci ne dobavljajo bioloških izdelkov SAP na trg Unije, zato uvoz južnokorejskih bioloških SAP ni mogel povzročiti škode industriji Unije. Družba LG Chem je te pripombe ponovila po dokončnem razkritju.

(73) Pritožba se je nanašala na nebiološke in biološke SAP, saj industrija Unije proizvaja oboje. Poleg tega se SAP proizvajajo v številnih različicah, ki se razlikujejo po obliki in lastnostih. Družba LG Chem ni ustrezno utemeljila, da bi imeli biološki SAP ločen trg in da ne bi konkurirali SAP, proizvedenim iz surove nafte. Komisija je zato zavrnila zahtevo za izključitev.

2.3.4. *Zahteva za izključitev industrijskih SAP*

(74) Četrtič, družba LG Chem je zahtevala izključitev industrijskih izdelkov SAP iz obsega preiskave in trdila, da SAP za nehigiensko uporabo ni mogoče enačiti s SAP za higiensko uporabo. Pojasnila je, da se obe kategoriji razlikujeta po fizikalnih, kemičnih in tehničnih lastnostih, saj imajo izdelki SAP za industrijsko uporabo običajno manjšo velikost delcev. Na podlagi navedenega je trdila, da SAP za higiensko uporabo niso zamenljivi s SAP za industrijsko uporabo. Družba LG Chem je tudi pripomnila, da je južnokorejski uvoz industrijskih izdelkov SAP ustrezal nišnemu trgu, ki predstavlja približno 1 % do 3 % celotnega trga SAP v Uniji, zato ni mogel povzročiti škode industriji Unije.

(75) Pritožba se nanaša na SAP za higiensko in industrijsko uporabo, saj industrija Unije proizvaja oboje. Čeprav je končna uporaba različna, se proizvodni postopek ter splošne kemične in tehnične lastnosti v veliki meri prekrivajo. Prav tako ni nujno, da vrste izdelkov v preiskavi neposredno konkurirajo druga drugi. Kot je navedeno v oddelku 2.3.5, je Komisija upoštevala zahtevo po razlikovanju med higiensko in industrijsko uporabo z vključitvijo zadevnih kategorij v kontrolno številko izdelka.

2.3.5. *Predlogi za razčlenitev kontrolne številke izdelka*

(76) Družba LG Chem je 12. marca 2021 predložila pripombe in ponovila svoje trditve o nehomogeni naravi zadevnega izdelka ter nasprotovala pritožnikovi izjavi, da je za SAP značilna njihova funkcionalna zmogljivost in ne njihova kemična struktura. V zvezi s tem je poudarila, da uporaba enotne kontrolne številke izdelka ne bi omogočala poštene primerjave med različnimi vrstami izdelkov SAP v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe, in predlagala razčlenitev kontrolne številke izdelka. Izdelke SAP je razlikovala glede na surovine, uporabljene v proizvodnem postopku, obliko, povprečno centrifugalno zmogljivost zadrževanja, dodatke in dodatne funkcionalnosti – vključno s penastimi izdelki, preprečevanjem strjevanja, razbarvanja in neprijetnega vonja – ter uporabo.

(77) Vzorčena proizvajalca Unije, BASF in Nippon Shokubai Europe, sta 19. marca 2021 predložila pripombe v odgovor na pripombe družbe LG Chem. Kot predhodno pripombo sta navedla, da so bile pripombe družbe LG Chem o obsegu izdelka predložene po roku, določenem v obvestilu o začetku, zaredi česar se ne bi smele upoštevati in bi jih bilo treba zavrniti.

(78) V zvezi s trditvijo družbe LG Chem o razčlenitvi kontrolne številke izdelka iz uvodne izjave 76 sta proizvajalca Unije trdila, da čeprav je bilo pravilno trditi, da je za SAP značilnih več različnih parametrov, ki se lahko razlikujejo glede na zahteve in želje strank, noben od teh parametrov pri razlikovanju izdelkov SAP ni pomembnejši od drugih. Zlasti sta trdila in predložila dokaze v podporo, da razlike v obliki, centrifugalni zmogljivosti zadrževanja, dodatkih in dodatnih funkcionalnostih ne ovirajo primerljivosti izdelkov in ne povzročijo pomembnih razlik v ceni.

(79) V zvezi z razlikovanjem izdelkov SAP glede na uporabo sta se proizvajalca Unije strinjala, da je treba SAP za higiensko uporabo razlikovati od SAP za nehigiensko uporabo, saj lahko končna uporaba povzroči razlike v cenah. Vendar je industrija EU nasprotovala vsakršnemu razlikovanju znotraj higienskega tržnega segmenta, ki ga je predlagala družba LG Chem, tj. med izdelki za nego dojenčkov, nego odraslih ali žensko nego, in trdila, da so izdelki SAP za higiensko uporabo med seboj primerljivi. Na podlagi navedenega sta družbi BASF in Nippon Shokubai Europe nasprotovali razčlenitvi kontrolne številke izdelka, ki jo je predlagala družba LG Chem, in trdili, da enotna kontrolna številka izdelka družbi LG Chem ne bi preprečevala, da bi zahtevala prilagoditev v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe.

(80) Skratka, proizvajalca Unije sta nasprotovala zahtevi družbe LG Chem za izključitev izdelka, kot je opisana v oddelku 2.3.1, in trdila da družba LG Chem ni dokazala bistvenih razlik med izdelki SAP, za katere je bila zahtevana izključitev v smislu tehničnih in fizikalnih lastnosti, uporabe, dojemanja s strani strank ali zamenljivosti, in drugimi izdelki SAP.

(81) Na podlagi zahteve za razčlenitev kontrolne številke izdelka se je Komisija odločila, da bo zbrala več podatkov za preučitev zahteve.

(82) Komisija je na podlagi dokazov v dokumentaciji 9. aprila 2021 predložila obvestilo k dokumentaciji, v katerem je vse zainteresirane strani pozvala, naj predložijo podatke in pripombe glede nove razčlenitve kontrolne številke izdelka, v kateri se bodo upoštevale razlike med izdelki SAP glede surovin, uporabljenih v proizvodnem postopku, oblike, centrifugalne zmogljivosti zadrževanja, penastih in nepenastih izdelkov, preprečevanja strjevanja, razbarvanja in neprijetnega vonja ter uporabe.

(83) Vzorčena proizvajalca Unije, BASF in Nippon Shokubai Europe, sta skupaj s proizvajalcem Unije Evonik ponovila trditve, s katerimi sta nasprotovala razčlenitvi kontrolne številke izdelka, in trdila, da je ta samovoljna in selektivna ter da bi podpirala le individualni interes družbe LG Chem v preiskavi.

(84) Po drugi strani pa sta dva uporabnika, tj. FATER in P&G, pozdravila odločitev o uvedbi nove razčlenitve kontrolne številke izdelka. Oba uporabnika sta nadalje zahtevala, naj se doda eno razlikovalno merilo, in sicer „T20 – dinamična hitrost absorpcije“ v sekundah, tj. hitrost, s katero SAP absorbirajo tekočine pod pritiskom. Uporabnika sta v svojih stališčih pojasnila, da je družba P&G v prejšnjem desetletju razvila in znatno izboljšala metodo T20, ki

jo družbi P&G in FATER trenutno uporabljata v izdelkih „SAP osme generacije“, leta 2022 pa bosta verjetno prešli na izdelke „SAP devete generacije“. Zato sta uporabnika menila, da je uvedba zadevnega merila bistvenega pomena za zagotovitev najvišje stopnje primerljivosti izdelkov in cen z drugimi izdelki SAP.

(85) Komisija je menila, da je hitrost absorpcije splošna lastnost, ki se razlikuje pri vseh SAP. Razlikovanje vseh vrst SAP pa bi onemogočilo kakršno koli primerjavo cen. Komisija je zato zavrnila zahtevo za uvedbo zadevnega merila v njeno analizo.

(86) Komisija se je 22. aprila 2021 po preučitvi vseh pripomb, prejetih od zainteresiranih strani, in na podlagi dokazov v dokumentaciji odločila, da spremeni razčlenitev kontrolne številke izdelka, predlagano v obvestilu k dokumentaciji z dne 9. aprila 2021. Pri končni razčlenitvi kontrolne številke izdelka so se upoštevale razlike med izdelki SAP glede surovin, uporabljenih v proizvodnem postopku, oblike, centrifugalne zmogljivosti zadrževanja, preprečevanja neprijetnega vonja in uporabe, zato so bile razlike, ki izhajajo iz penastih in nepenastih izdelkov ter preprečevanja strjevanja in razbarvanja, zavrnjene. Komisija je od vzorčenih proizvajalcev Unije in proizvajalca izvoznika zahtevala, naj ponovno predložijo dele izpolnjenega vprašalnika, ki so temeljili na kontrolni številki izdelka, z uporabo končne razčlenitve kontrolne številke izdelka.

(87) Po odločitvi o končni razčlenitvi kontrolne številke izdelka je družba LG Chem 27. maja 2021 trdila, da pripombe zainteresiranih strani, s katerimi je bila utemeljena sprememba končne razčlenitve kontrolne številke izdelka, niso bile pravočasno dodane v nezaupno dokumentacijo preiskave, kar je v nasprotju s členom 6(7) osnovne uredbe.

(88) Komisija je družbi LG Chem podaljšala rok za predložitev pripomb na te pripombe.

(89) Družba LG Chem je nadalje trdila, da podatki drugih strani, ki so se odzvale na podrobno kontrolno številko izdelka, niso omogočali razumnega razumevanja zaupno predloženih informacij.

(90) Komisija je podatke, na katere se je sklicevala družba LG Chem, obravnavala kot strogo zaupne, saj bi lahko konkurenti z uporabo teh podatkov razumeli poslovne strategije industrije Unije. Komisija je menila, da so nezaupni povzetki reprezentativni za podatke, ki so bili predloženi zaupno, in so drugim zainteresiranim stranem omogočali, da ustrezno uveljavljajo svoje pravice do obrambe. Trditev je bila zato zavrnjena.

2.3.6. *Zahteva za izključitev izdelka za SAP osme in devete generacije*

(91) Po razkritju končne razčlenitve kontrolne številke izdelka sta dva uporabnika, tj. FATER in P&G, zahtevala izključitev tako imenovanih vrst izdelkov „SAP osme in devete generacije“ zaradi posebnih fizikalnih, tehničnih in kemičnih lastnosti, ki ne omogočajo zamenljivosti z drugimi vrstami izdelkov SAP. Kot je opisano v uvodni izjavi 84 zgoraj, sta uporabnika zlasti trdila, da se izdelki „SAP osme in devete generacije“ po metodi T20 razlikujejo od vseh drugih izdelkov SAP na trgu Unije.

(92) Komisija je preučila trditve in ugotovila, da za vse izdelke SAP v določeni meri veljajo različne tehnične ali kemične specifikacije. Vendar imajo na koncu enako končno uporabo in so zamenljivi, zato še vedno spadajo v opredelitev zadevnega izdelka, kot je navedena v uvodni izjavi 58. Vse manjše razlike v specifikacijah so zajete z dodatnimi informacijami na ravni kontrolne številke izdelka. Zato metoda T20, uporabljena pri „SAP osme in devete generacije“, ni upravičila njihove izključitve iz obsega izdelka v preiskavi. Trditve so bile zato zavrnjene.

(93) Družbi P&G in Fater sta v pripombah po dokončnem razkritju trdili, da je Komisija hitrost absorpcije netočno predstavila kot „splošno lastnost“, ki se razlikuje pri vseh izdelkih SAP. Pripomnili sta, da bi se zato pet deskriptorjev, uporabljenih v končni razčlenitvi kontrolne številke izdelka, lahko prav tako štelo za „splošne lastnosti“, ki se razlikujejo pri vseh izdelkih SAP. Zato sta predlagali, da bi uporaba ravni T20 kot praga v razčlenitvi kontrolne številke izdelka Komisiji omogočila natančnejšo analizo kontrolne številke izdelka.

(94) Družbi P&G in Fater sta nadalje trdili, da Komisija ni utemeljila razlogov, zaradi katerih „metoda T20, uporabljena pri „SAP osme in devete generacije“, ni upravičila njihove izključitve iz obsega izdelka v preiskavi“. Trdili sta tudi, da Komisija ni upoštevala dodatnih dejavnikov, značilnih za metodo T20, kot sta proizvodni postopek in dojemanje

potrošnikov, ter razlik v smislu fizikalnih, tehničnih in kemičnih lastnosti, ko je ugotovila, da imajo vsi izdelki SAP „enako končno uporabo in so zamenljivi“ ter da so „vse manjše razlike v specifikacijah [...] zajete z dodatnimi informacijami na ravni kontrolne številke izdelka“.

(95) Družbi P&G in Fater sta tudi trdili, da Komisija ni upoštevala predloženih dokazov, iz katerih je razvidno, da se proizvodni postopek za izdelke SAP osme in devete generacije bistveno razlikuje od proizvodnega postopka za druge vrste izdelkov SAP.

(96) Nazadnje sta družbi P&G in Fater trdili, da bi bila izključitev izdelkov SAP osme in devete generacije iz obsega te preiskave v interesu Unije, saj bi preprečila škodljiv vpliv na cene plenic teh družb za trgovce na drobno, hkrati pa bi omogočila, da protidampinški ukrepi za uvoz drugih izdelkov SAP ostanejo v veljavi.

(97) Kot je bilo razkrito zainteresiranim stranem, je Komisija sklenila, da zgolj tehnične razlike ne upravičujejo izključitve (glej uvodno izjavo 92). Družbi P&G in Fater nista zanikali, da proizvodnja tovrstnih SAP temelji na istih surovinah kot proizvodnja drugih SAP in da uporaba v higienskih izdelkih za otroke in odrasle konkurira drugim SAP, ki se uporabljajo v isti vrsti izdelkov. Poleg tega zgolj dejstvo, da so specifični uporabniki prilagodili svojo proizvodnjo SAP s posebnimi značilnostmi, ne upravičuje izključitve. Komisija je zato zavrnila trditev, da v oceni ni upoštevala nobenih dejavnikov. Interes Unije je podrobneje obravnavan v oddelku 6.

2.3.7. *Zahtevek za izključitev izdelka, ki ga je vložila družba Kimberly-Clark*

(98) Družba Kimberly-Clark je v dopisu po dokončnem razkritju Komisijo pozvala, naj iz obsega izdelka izključi specifično vrsto SAP, ki se uporablja v njenem proizvodnem postopku.

(99) Komisija je ugotovila, da družba Kimberly-Clark ni predložila nobenih dokazov v podporo svoji trditvi o različnih tehničnih lastnostih. Prav tako ni zanikala, da njena specifična vrsta SAP temelji na istih surovinah kot drugi SAP in da konkurira drugim SAP, ki se uporabljajo v isti vrsti izdelkov. Poleg tega Komisija ni mogla preveriti trditev, da nekateri proizvajalci ne morejo proizvajati te vrste SAP, saj ji je bila ta zahteva za izključitev predložena v zelo pozni fazi postopka. Komisija je zato zavrnila zahtevo za izključitev.

3. **DAMPING**

3.1. **Normalna vrednost**

(100) Vzorčenje se za proizvajalce izvoznike iz Republike Koreje ni uporabilo. Družba LG Chem je bila edini sodelujoči proizvajalec izvoznik zadevnega izdelka v Republiki Koreji.

(101) Komisija je v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe najprej preučila, ali je celotni obseg domače prodaje družbe LG Chem reprezentativen. Domača prodaja je reprezentativna, če je celotni obseg domače prodaje podobnega izdelka neodvisnim strankam na domačem trgu na proizvajalca izvoznika v obdobju preiskave predstavljal vsaj 5 % celotnega obsega njegovega izvoza zadevnega izdelka v Unijo. Na podlagi tega je bilo za družbo LG Chem ugotovljeno, da je bila njena celotna prodaja podobnega izdelka na domačem trgu reprezentativna.

(102) Komisija je nato opredelila vrste izdelkov, ki jih je družba LG Chem prodala na domačem trgu ter ki so bile enake ali primerljive z vrstami izdelkov, ki so se prodajale za izvoz v Unijo, z reprezentativno domačo prodajo.

(103) Komisija je nato v skladu s členom 2(2) osnovne uredbe preučila, ali je domača prodaja družbe LG Chem na njenem domačem trgu reprezentativna za vse vrste izdelka, ki so enake vrstam, prodanim za izvoz v Unijo, ali primerljive z njimi. Domača prodaja vrste izdelka je reprezentativna, če celotni obseg domače prodaje navedene vrste izdelka neodvisnim strankam v obdobju preiskave predstavlja vsaj 5 % celotnega obsega izvoza enake ali primerljive vrste izdelka v Unijo.

(104) Komisija je ugotovila, da družba LG Chem na domačem trgu ni prodajala štirih vrst izdelka. Za te vrste izdelka je bila normalna vrednost konstruirana, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 111 in 112.

(105) Ena vrsta izdelka je bila prodana v obsegu, ki je predstavljal 4,3 % celotnega obsega izvoza družbe LG Chem v Unijo, kar je le malo pod 5-odstotnim pragom. Ker je bila njegova prodajna cena v skladu s cenami primerljivih modelov, prodanih na domačem trgu, je Komisija menila, da je reprezentativen za zadevni trg.

(106) Komisija je nato v skladu s členom 2(4) osnovne uredbe za vsako vrsto izdelka določila delež dobičkonosne prodaje neodvisnim strankam na domačem trgu v obdobju preiskave, da bi se odločila, ali bo za izračun normalne vrednosti uporabila dejansko domačo prodajo.

(107) Normalna vrednost temelji na dejanski domači ceni za posamezno vrsto izdelka, ne glede na to, ali je bila ta prodaja dobičkonosna ali ne:

(a) če je obseg prodaje vrste izdelka, prodane po neto prodajni ceni, enaki izračunanim proizvodnim stroškom ali višji od njih, zajemal več kot 80 % celotnega obsega prodaje te vrste izdelka ter

(b) če je tehtana povprečna prodajna cena navedene vrste izdelka enaka proizvodnim stroškom na enoto ali višja od njih.

(108) V tem primeru je normalna vrednost tehtano povprečje cen celotne domače prodaje navedene vrste izdelka v OP.

(109) Normalna vrednost je dejanska domača cena za posamezno vrsto izdelka, in sicer izključno pri dobičkonosni domači prodaji teh vrst izdelka v OP:

(a) če obseg dobičkonosne prodaje vrste izdelka predstavlja 80 % ali manj celotnega obsega prodaje te vrste izdelka ali

(b) če je tehtana povprečna cena te vrste izdelka nižja od proizvodnih stroškov na enoto.

(110) Analiza domače prodaje je pokazala, da je bilo več kot 80 % ([9]) celotne domače prodaje vrst izdelka, ki so enake vrstam izdelka, prodanih za izvoz v Unijo, ali primerljive z njimi, dobičkonosne in da je bila tehtana povprečna prodajna cena višja od proizvodnih stroškov. Zato je bila normalna vrednost za te vrste izdelka izračunana kot tehtano povprečje cen celotne domače prodaje v OP.

(111) Za vrste izdelka, katerih podobni izdelek se na domačem trgu ni prodajal v reprezentativnih količinah, je Komisija konstruirala normalno vrednost v skladu s členom 2(3) in (6) osnovne uredbe.

(112) Za štiri vrste izdelka, ki se na domačem trgu sploh niso prodajale, so bili dodani tehtani povprečni PSA-stroški in dobiček od vseh transakcij, opravljenih na domačem trgu v okviru običajnega poteka trgovine.

3.2. **Izvozna cena**

(113) Družba LG Chem je v Unijo izvažala bodisi neposredno neodvisnim strankam bodisi posredno prek družbe LG Chem Europe, tj. povezanega uvoznika v Uniji.

(114) Za zadevni izdelek, ki se je prodajal neposredno neodvisnim strankam v Uniji, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe cena, ki se je dejansko plačala ali se plačuje za zadevni izdelek, ko se ta izvozi v Unijo.

(115) Družba LG Chem je v svojih pripombah na dokončno razkritje izpodbijala prilagoditev, ki jo je Komisija izvedla v zvezi s popravkom za stroške kredita za njeno neposredno prodajo Uniji z uporabo trimesečne obrestne mere v Koreji in na podlagi valute računovodskih izkazov družbe (KRW). Po njenem mnenju bi morala Komisija uporabiti obrestno mero LIBOR, ki jo je družba LG Chem uporabila v izpolnjenem vprašalniku in ki temelji na valuti računa (EUR).

(116) Družba LG Chem je trdila, da bi bilo treba v popravku upoštevati stroške, ki temeljijo na plačilnih pogojih, dogovorjenih ob prodaji. Po njenem mnenju so dogovorjeni plačilni pogoji valute, v katerih so izraženi računi, zato bi morala Komisija uporabiti kratkoročne obrestne mere LIBOR za EUR.

([9]) Natančna številka ni navedena, saj je to podatek, ki je specifičen za družbo.

(117) Komisija se s tem stališčem ni strinjala. Kot je pojasnjeno tudi v vprašalniku, se „kredit nanaša na stroške časa, ki ga ima kupec na voljo za plačilo blaga, tj. dogovorjenega v plačilnih pogojih“. Dogovorjeni pogoji so torej dnevi, ki jih ima kupec na voljo za plačilo računa. Kar zadeva obrestno mero, bi morala ta odražati stroške, ki bi jih družba plačala za lastno kratkoročno posojilo v enakem znesku, kot je znesek računa. Zato bi morala temeljiti na KRW, ki je funkcijska valuta družbe.

(118) Izvozna cena za prodajo prek družbe LG Chem Europe je bila v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe določena na osnovi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič preprodan neodvisnim strankam v Uniji. V tem primeru se je cena prilagodila za vse stroške, ki so nastali med uvozom in nadaljnjo prodajo, vključno s PSA-stroški, ter za nastali dobiček.

(119) Družba LG Chem Europe je v zvezi z uporabljeno stopnjo dobička trdila, da bi bilo treba uporabiti njeno lastno stopnjo dobička, saj je bila ta po njenem mnenju točna in razumna.

(120) Vendar je bilo ugotovljeno, da je na metodo dodelitve v celoti vplivala povezava med družbama, saj jo je neposredno dodelila družba LG Chem. Transferna cena zato ni bila cena, ki bi bila določena v pogajanjih z neodvisnim uvoznikom. Komisija je zato sklenila, da stopnja dobička družbe LG Chem Europe ni bila razumna. V skladu s členom 2(9) osnovne uredbe se šteje za primerno, da se v skladu z uveljavljeno sodno prakso sodišč Unije zaradi preprečitve kakršnih koli izkrivljajočih učinkov, ki bi lahko izhajali iz transferne cene, uporabi razumna stopnja dobička, neodvisna od dejanskega dobička na podlagi transferne cene. Zato je bila trditev zavrnjena.

(121) Ker ni bilo nobenega sodelujočega nepovezanega uvoznika, se je Komisija odločila, da uporabi stopnjo dobička, ki je bila uporabljena v prejšnjem postopku v zvezi z drugim kemičnim izdelkom, ki ga proizvaja podobna industrija in se uvaža v podobnih okoliščinah, tj. stopnjo dobička v višini 6,89 % ([10]), določeno v preiskavi o polivinil alkoholih (PVA). Po mnenju Komisije je ta stopnja dobička najbolj objektivna podlaga, ki je na voljo za zadovoljivo oceno enake izvozne cene.

(122) Družba je po dokončnem razkritju ponovila svojo trditev in predložila izračun, s katerim naj bi dokazala, da so stroški nakupov družbe LG Chem Europe pri družbi LG Chem višji od prodajne cene enakih kontrolnih številk izdelka, ki jih družba LG Chem neposredno prodaja nepovezanim strankam v Uniji. Zato je po njenem mnenju to dokazovalo, da stopnja dobička družbe LG Chem Europe temelji na običajnih tržnih stroških nakupov in da bi jo bilo zato treba uporabiti za prilagoditev na podlagi člena 2(9).

(123) Družba LG Chem je v svojem izračunu primerjala ceno družbe LG Chem Europe (po odbitku popravkov, PSA-stroškov ter dobička, kot je bilo ugotovljeno v preiskavi o PVA) z neposredno prodajo družbe LG Chem v EU (po odbitku popravkov) in zato ni predložila nobenih dokazov, ki bi bili v nasprotju s trditvijo, da na dodelitev dobička v celoti vpliva povezava med družbama, kot je bilo ugotovljeno med preiskavo. Poleg tega so bile cene franko tovarna družbe LG Chem Europe ter PSA-stroški in dobiček, določeni v preiskavi o PVA, v povprečju [5–8 %] višji od cen franko tovarna v okviru neposredne prodaje družbe LG Chem. Po mnenju Komisije je ta razpon popolnoma v skladu s pribitkom, ki bi ga zaračunal nepovezani uvoznik. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(124) Družba LG Chem je izpodbijala tudi uporabo stopnje dobička, določene v preiskavi o PVA. Trdila je, da je bila določena v drugačnem obdobju kot sedanja preiskava ter da so med distribucijo SAP in distribucijo PVA bistvene razlike. Po njenem mnenju so se, prvič, spremenile tržne razmere za PVA, pri čemer se je znatno znižala stopnja dobička uvoznikov v kemijskem sektorju v primerjavi z OP iz sedanje preiskave, in drugič, SAP je izdelek, ki ga skupaj razvijeta proizvajalec in stranka in se običajno prodaja z dolgoročnimi pogodbami, medtem ko je PVA uporabni izdelek, ki se prodaja v okviru promptne prodaje.

(125) Komisija meni, da je stopnja dobička, določena v preiskavi o PVA, ustrezna. Prvič, iz informacij, zbranih od zainteresiranih strani, je razvidno, da se je povprečna stopnja dobička uvoznikov v sektorju posebnih kemikalij leta 2020 gibala med 10 % in 15 %. Drugič, v nasprotju s trditvijo družbe LG Chem je tudi PVA izdelek, ki se pogosto razvija v skladu s specifikacijami strank in se pogosto prodaja na podlagi dolgoročnih pogodb, kot je bilo

([10]) Uvodna izjava 352 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1336 z dne 25. septembra 2020 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 315, 29.9.2020, str. 1).

potrjeno v preiskavi o PVA. Tretjič, iz zbranih podatkov je razvidno, da je obseg dobička sodelujočih nepovezanih uvoznikov v preiskavi o PVA enak tudi pred OP iz preiskave o PVA. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3.3. **Ponudba zaveze**

(126) Družba LG Chem je skupaj z družbo LG Chem Europe po dokončnem razkritju v roku, določenem v členu 8(2) osnovne uredbe, ponudila cenovno zavezo. Ponudila je dve povprečni minimalni uvozni ceni, ki sta indeksirani.

(127) Pritožniki in družba Evonik so v sklopu pripomb, predloženem Komisiji, nasprotovali ponudbi družbe LG Chem iz več razlogov, kot sta tveganje navzkrižne kompenzacije cen in tveganje, da bi minimalna uvozna cena postala referenčna cena na trgu Unije in s tem zmanjšala konkurenco. Zahtevali so, da se ponudba podjetja LG Chem zavrne.

(128) Poleg tega so pritožniki in družba Evonik trdili, da bi lahko neskladnost Republike Koreje z nekaterimi določbami konvencij MOD povzročila izkrivljanje proizvodnih stroškov korejskega SAP, kar bi nazadnje vplivalo na primerjavo cen med cenami industrije Unije in korejskimi uvoznimi cenami. Komisijo so pozvali, naj to izkrivljanje upošteva v sedanji preiskavi, vsaj pri preučitvi katere koli ponudbe cenovne zaveze, ki jo je predložil proizvajalec izvoznik.

(129) Komisija je menila, da v okviru sedanje preiskave ni imela zadostnih dokazov glede neskladnosti z nekaterimi določbami konvencij MOD, da bi lahko sprejela kakršne koli sklepe v zvezi z izkrivljanjem stroškov dela. Vsekakor je bilo treba ponudbo zaveze, ki jo je predložila družba LG Chem, zavrniti iz drugih razlogov, zato presoja v zvezi s tem ni bila potrebna.

(130) V skladu s členom 8 osnovne uredbe morajo biti ponujene cenovne zaveze ustrezne, da se odpravi škodljivi učinek dampinga, njihovo sprejetje pa ne sme biti nepraktično. Komisija je na podlagi teh meril ocenila ponudbo in menila, da bi bilo njeno sprejetje nepraktično in da ne bi odpravilo škodljivih učinkov dampinga iz naslednjih razlogov.

(131) Prvič, ceni zadevnega izdelka in surovin, na katerih je temeljila predlagana indeksacija, sta nestanovitni. Ob takšni nestanovitnosti ni mogoče zagotoviti, da bi minimalna uvozna cena zadostovala za odpravo škodljivih učinkov dampinga v času trajanja ukrepov.

(132) Drugič, družba LG Chem je v obdobju preiskave izvažala več različnih vrst izdelka, katerih cene so se razlikovale za [30–40 %]. Tehtano povprečje minimalne uvozne cene na kategorijo zadevnega izdelka bi privedlo do minimalne uvozne cene, ki bi bila nižja od nedampinške cene za nekatere vrste izdelkov SAP, tudi ob upoštevanju nestanovitnosti cen, kot je pojasnjeno zgoraj.

(133) Tretjič, predlagane minimalne uvozne cene so indeksirane na podlagi dveh glavnih surovin za cenovno formulo SAP, propena in kavstične sode. Vendar se pri indeksaciji ne upoštevajo drugi pomembni dejavniki, kot so stroški energije.

(134) Četrtič, s fizičnim pregledom ni mogoče enostavno razlikovati med vrstami izdelkov SAP in kontrolnimi številkami izdelka. To pomeni veliko tveganje, da bi se dražje vrste izdelkov morda napačno prijavljale kot cenejše vrste izdelkov. Zaradi tega je zavezo težko spremljati in je zato nepraktična v smislu člena 8 osnovne uredbe.

(135) Petič, družba LG Chem ima svetovno strukturo, ki jo sestavlja več povezanih družb v Uniji in zunaj nje, ter prodaja veliko število drugih kemičnih izdelkov strankam po svetu s sedežem v Uniji in zunaj nje. SAP se pogosto prodaja prek svetovnih pogodb o dodelitvi, v okviru katerih se stranka, ki je prisotna na več lokacijah po svetu, pogaja z družbo LG Chem o količini in cenah za vse povezane subjekte. V teh okoliščinah Komisija ne bi mogla učinkovito spremljati teh transakcij, saj bi potekale zunaj Unije, to pa bi družbi LG Chem omogočilo, da cene v Uniji zlahka navzkrižno kompenzira s cenami zunaj Unije za stranke po svetu. Že zaradi tega bi bila ponudba nepraktična.

(136) Komisija je vložniku poslala dopis, v katerem je navedla zgornje razloge za zavrnitev ponudbe zaveze. Vložnik je v zvezi s tem predložil pripombe. Te pripombe so bile dane na voljo zainteresiranim stranem v spisu zadeve.

(137) Družba LG Chem je v svojih pripombah izpodbijala razloge, ki jih je Komisija navedla za zavrnitev njene ponudbe zaveze. Po njenem mnenju bi predlagani mehanizem indeksacije lahko zajel nestanovitnost cen in zagotovil, da bi bila z minimalno uvozno ceno odpravljena stopnja dampinga v celotnem obdobju trajanja ukrepov. V zvezi z različnimi vrstami izdelka je družba LG Chem trdila, da je bilo znatno nihanje njihovih cen posledica ene same kontrolne številke izdelka, izvoženega v omejenih količinah, in ponudila, da spremeni svojo ponudbo na podlagi treh poenostavljenih kontrolnih številk izdelka, uporabljenih za nelojalno nižanje prodajnih cen. Poleg tega je trdila, da ni tveganja navzkrižne kompenzacije med različnimi vrstami izdelka, saj lahko carinski organi zlahka preverijo različne lastnosti na podlagi prodajnih listin in lista s tehničnimi podatki, ki jih mora družba LG Chem pripraviti za vsako pošiljko. Nazadnje je trdila, da ni tveganja navzkrižne kompenzacije na podlagi dolgoročnih in svetovnih pogodb o dodelitvi, ter ponudila, da zagotovi informacije o prodaji strankam po svetu, in sicer znotraj in zunaj EU, da bi zmanjšala tveganje.

(138) Komisija je priznala, da bi bilo s predlagano indeksacijo mogoče zajeti vsaj del opažene nestanovitnosti cen. Vendar so predlagane minimalne uvozne cene le delno temeljile na cenovni formuli surovin, medtem ko je bil fiksni del, ki predstavlja približno 50 % cene SAP, nespremenljiv. Poleg tega bi razlika v cenah preostalih devetih kontrolnih številk izdelka, tudi če se ne bi upoštevala enotna kontrolna številka izdelka, izvoženega v omejenih količinah, tudi v zvezi z različnimi vrstami izdelka znašala približno [15–30 %]. Komisija v zvezi s tveganjem navzkrižne kompenzacije meni, da zgolj prodajne listine ne bi preprečile tveganja napačne deklaracije, saj bi se lahko carinski organi sklicevali le na te deklaracije. Komisija je seznanjena tudi s ponudbo družbe LG Chem, da strankam po svetu zagotovi informacije o prodaji. Vendar to po njenem mnenju ne bi zmanjšalo tveganja navzkrižne kompenzacije, saj ne bi imela sredstev, da bi preverila, ali so predložene vse ustrezne informacije, zavezo družbe LG Chem pa bi bilo zelo težko uveljaviti. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(139) Poleg tega je družba LG Chem trdila, da razlogi, ki jih je Komisija navedla za zavrnitev njene ponudbe cenovne zaveze, niso skladni z ugotovitvami iz dokumenta o splošnem razkritju. Družba je trdila, da: *(i)* je Komisija priznala, da je cena zadevnega izdelka nestanovitna, vendar po njenem mnenju to ni bilo v skladu s trditvijo, da je korejski uvoz znižal cene industrije Unije, *(ii)* je Komisija trdila, da družba LG Chem izvaža deset različnih vrst izdelka, ki jih je bilo mogoče opredeliti z dejavniki, kot so oblika zrnc izdelka, stopnja poroznosti, nasipna gostota in porazdelitev delcev glede na velikost, kar je v nasprotju z dokumentom o splošnem razkritju, v katerem je Komisija izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen in stopnje škode utemeljila na poenostavljeni kontrolni številki izdelka, pri kateri se upošteva le vključenost preprečevanja neprijetnega vonja (za higienske izdelke oziroma za industrijsko uporabo) *(iii)* Komisija v dokumentu o splošnem razkritju ni upoštevala cenovne formule SAP in stroškov proizvajalcev Unije kot pomembnih dejavnikov, ki povzročajo škodo industriji Unije, medtem ko jih je upoštevala za zavrnitev ponujene zaveze, *(iv)* je Komisija upoštevala pomen dolgoročnih in svetovnih pogodb o dodelitvi za zavrnitev njene ponujene zaveze, ni pa ga upoštevala v dokumentu o splošnem razkritju, zlasti v zvezi z izvozno učinkovitostjo industrije Unije in učinki uvoza iz Japonske.

(140) Navedene argumente je bilo treba zavrniti. Prvič, Komisija je že analizirala dejstvo, da se cene štejejo za nestanovitne, tj. da nihajo v skladu s cenami surovin. Ugotovljeno je bilo, da ima to zanemarljiv vpliv na dobičkonosnost in cene industrije Unije, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 283 do 288, saj industrija Unije zaradi dampinškega uvoza iz Koreje ni mogla dvigniti cen v enakem obsegu kot svoje proizvodne stroške (glej tudi uvodno izjavo 249). Drugič, Komisija je upoštevala različne lastnosti SAP v zvezi z zmožnostjo carinskih uradnikov, da razlikujejo med različnimi vrstami izdelka, in izvršljivostjo predlagane zaveze. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 182, je bila po mnenju Komisije poenostavljena kontrolna številka izdelka, uporabljena pri izračunu nelojalnega nižanja prodajnih cen, dovolj podrobna, da je zajela stroškovni in cenovni vpliv glavnih lastnosti SAP. Tretjič, kot v prejšnji točki, so se svetovne pogodbe o dodelitvi štele za pomembne, saj zaradi tveganja navzkrižne kompenzacije ogrožajo spremljanje in izvršljivost zaveze. Poleg tega je Komisija v oddelkih 5.2.3, 5.2.4 in 5.2.8 analizirala pripombe družbe LG Chem glede vpliva svetovnih pogodb o dodelitvi na učinke uvoza iz Japonske, izvoz industrije Unije in globalnih pogajanj o cenah.

(141) Komisija je torej ponudbo zaveze štela za neizvršljivo in zato nepraktično v smislu člena 8 osnovne uredbe, zato jo je zavrnila.

3.4. **Primerjava**

(142) Komisija je primerjala normalno vrednost in izvozno ceno sodelujočega proizvajalca izvoznika na podlagi franko tovarna.

(143) Kadar je Komisija to lahko upravičila s potrebo po zagotovitvi poštene primerjave, je v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe normalno vrednost in/ali izvozno ceno prilagodila za razlike, ki so vplivale na cene in njihovo primerljivost. Normalna vrednost je bila prilagojena za stroške prevoza, pakiranja, kredita in tehnične pomoči. Izvozna cena je bila prilagojena za manipulativne stroške, stroške natovarjanja in dodatne stroške, stroške prevoza, zavarovanja in pakiranja, uvozne dajatve in povračilo dajatev, stroške kredita, bančne stroške, stroške tehnične pomoči, če je bilo ugotovljeno, da so razumni, točni in podprti s preverjenimi dokazi.

(144) Družba LG Chem je zahtevala prilagoditev ravni trgovanja pri domači prodaji. Trdila je, da prodajnih funkcij za izvoz v Unijo ne opravlja le njen povezani uvoznik LG Chem Europe, temveč tudi prodajna ekipa na sedežu družbe LG Chem v Republiki Koreji. Ker je Komisija v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe prilagodila izvozno ceno za PSA-stroške povezanega uvoznika, bi morala po njenem mnenju po analogiji od domače cene odšteti tudi prodajne stroške, ki jih je imela prodajna ekipa v Republiki Koreji za svojo domačo prodajo.

(145) To trditev je bilo treba zavrniti. Prvič, namen prilagoditve na podlagi člena 2(9) osnovne uredbe je konstruirati zanesljivo izvozno ceno, na katero ne vpliva odnos med izvoznikom v državi izvoznici in povezanim uvoznikom v Uniji. Prilagoditve morajo zajemati vse stroške, nastale med uvozom in nadaljnjo prodajo (ter za nastali dobiček), kolikor te stroške običajno krije uvoznik. Družba LG Chem ni predložila nobenega dokaza, da je konstruiranje izvozne cene v skladu s členom 2(9) preseglo zahteve iz navedene določbe. Dejstvo, da določitev normalne vrednosti in izvozne cene urejajo različna pravila, samo po sebi ni dejavnik, ki vpliva na primerljivost cen in ki bi ga bilo treba obravnavati v okviru prilagoditve na podlagi člena 2(10) osnovne uredbe. Družba LG Chem ni predložila dokazov, da prilagoditve, opravljene na podlagi člena 2(10), kot so navedene v uvodni izjavi 143, niso ustrezne za pošteno primerjavo med izvozno ceno in normalno vrednostjo ali da je na domačem trgu in trgu Unije prodajala različnim vrstam strank.

3.5. **Stopnja dampinga**

(146) Komisija je primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

(147) Na tej osnovi dokončna tehtana povprečna stopnja dampinga, izražena kot delež cene stroškov, zavarovanja in prevoznine („CIF“) meja Unije brez plačane dajatve, za edinega sodelujočega proizvajalca izvoznika znaša 13,4 %.

(148) Za vse druge proizvajalce izvoznike v Republiki Koreji je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov.

(149) Ker dva druga proizvajalca v Republiki Koreji nista sodelovala v preiskavi, je Komisija menila, da je stopnja sodelovanja nizka. Zato je menila, da je primerno določiti preostalo stopnjo dampinga na ravni najvišje stopnje dampinga reprezentativne vrste izdelka.

(150) Dokončne stopnje dampinga, izražene kot delež cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, so:

Družba	Dokončna stopnja dampinga
LG Chem. Ltd.	13,4 %
Vse druge družbe	18,8 %

4. **ŠKODA**

4.1. **Opredelitev industrije Unije in proizvodnje Unije**

(151) Podobni izdelek je v obdobju preiskave v Uniji izdelovalo pet proizvajalcev. Ti predstavljajo „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(152) Celotna proizvodnja Unije je bila v obdobju preiskave določena na približno 346 590 ton. Komisija je to količino določila na podlagi vseh razpoložljivih informacij v zvezi z industrijo Unije, kot so odgovori vzorčenih proizvajalcev Unije na protidampinške vprašalnike in odgovor nevzorčenega proizvajalca Unije na makro vprašalnik. Zanesljivost in popolnost teh podatkov sta bili navzkrižno preverjeni glede na podatke v pritožbi. Kot je navedeno v uvodni izjavi 41, sta vzorčena proizvajalca Unije predstavljala več kot 50 % celotne proizvodnje podobnega izdelka v Uniji.

4.2. **Določitev upoštevnega trga Unije**

(153) Komisija je ugotovila, da je bila celotna proizvodnja proizvajalcev Unije namenjena prostemu trgu in je bila zato podvržena neposredni konkurenci uvoza iz zadevne države. Zato je v celoti preučila vse gospodarske kazalnike, ki se nanašajo na industrijo Unije.

4.3. **Potrošnja Unije**

(154) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi odgovorov vzorčenih proizvajalcev Unije na protidampinški vprašalnik in makro vprašalnik ter uvoza glede na podatke Eurostata.

(155) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 1

Potrošnja Unije (v tonah)

	2017	2018	2019	OP
Celotna potrošnja Unije	[630 000–665 000]	[630 000–665 000]	[630 000–665 000]	[630 000–665 000]
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*

Vir: vzorčeni in nevzorčeni proizvajalci Unije ter Eurostat.

(156) V obravnavanem obdobju je skupna potrošnja na prostem trgu ostala stabilna z minimalnimi nihanji precej pod 1 %.

4.4. **Uvoz iz zadevne države**

4.4.1. *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(157) Komisija je obseg uvoza določila na podlagi oznake KN ([11]), pridobljene iz podatkovne zbirke Eurostata, ki je bila prilagojena glede na informacije iz sistema TRASS, navedene v pritožbi, da bi izločila uvoz zadevnega izdelka. Ta prilagoditev je bila potrebna, ker so podatki Eurostata za oznako KN vključevali delež drugih izdelkov, ki bi izkrivljali količine in cene. Prilagoditvi ni nasprotovala nobena od zainteresiranih strani. Tržni delež uvoza je bil določen na podlagi obsega uvoza iz zadevne države glede na obseg celotne potrošnje Unije, kot je prikazano v preglednici 2.

([11]) Oznaka KN 3906 90 90.

(158) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju zahtevala dodatno razkritje metodologije, uporabljene za določitev obsega in vrednosti uvoza, ter razkritje pridobivanja podrobnih podatkov iz sistema TRASS. Komisija je predložila naslednje dodatne informacije.

(159) Kot je pojasnjeno v odstavku 18 pritožbe, oznaka KN 3906 90 90 ni namenjena izključno SAP. Pritožnik je predložil oceno deleža SAP, ki ga vsebuje celotna količina, carinjena pod oznako KN 3906 90 90, na podlagi podatkov iz sistema TRASS. Kot je razvidno iz odprte različice Priloge 5-1 „Uvoz SAP v EU“ k pritožbi, je v obravnavanem obdobju obseg izvoza SAP v EU ustrezal 84 % celotnega uvoza, carinjenega pod oznako KN 3906 90 90. V Prilogi je tudi navedeno, da je pritožnik te informacije uporabil za prilagoditev podatkov Eurostata.

(160) Komisija je uporabila enako metodologijo kot pritožnik, pri čemer je v zvezi z njo ugotovila, da je ustrezna, in je ni izpodbijala, kot je navedeno v uvodni izjavi 119 dokumenta o splošnemu razkritju iz dokončnega razkritja.

(161) Komisija je nadalje pojasnila, da podatkovna zbirka TRASS omogoča izbiro poimenovanja izdelkov. Tako sta bila v podatkovni zbirki TRASS obseg in vrednost izvoza iz Koreje v EU pod oznako HS 3906 90 90 filtrirana, da so bila vključena le poimenovanja izdelkov, ki ustrezajo SAP. Izbranih je bilo 15 izdelkov.

(162) Vendar podatkovna zbirka TRASS omogoča pridobivanje podatkov le, če so na voljo podatki o vsaj treh družbah. Za leto 2018 to ni bilo mogoče. Ker je bilo razmerje med izvozom SAP v podatkovni zbirki TRASS in podatki Eurostata pod oznako KN 3906 90 90 za druga leta stabilno, je Komisija vrednost za leto 2018 izračunala z uporabo povprečnega razmerja za druga leta.

(163) Osnovni podatki iz podatkovne zbirke TRASS so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih Komisija ne more razkriti, vendar jih je mogoče kupiti.

(164) Uvoz iz zadevne države se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 2

Obseg uvoza (v tonah) in tržni delež

	2017	2018	2019	OP
Obseg uvoza iz zadevne države (v tonah)	83 499	94 343	114 896	110 903
Indeks	*100*	*113*	*138*	*133*
Tržni delež	[12–14 %]	[13–15 %]	[16–18 %]	[16–18 %]
Indeks	*100*	*114*	*138*	*133*

Vir: podatki Eurostata in podatki iz sistema TRASS.

(165) Uvoz iz Republike Koreje se je v obravnavanem obdobju povečal s približno 83 500 ton na približno 110 900 ton, kar pomeni, da se je med letom 2017 in OP skupno povečal za 33 %. To povečanje je bilo bistveno večje od povečanja potrošnje.

(166) Največje povečanje obsega uvoza iz Republike Koreje je bilo zabeleženo med letoma 2018 in 2019, in sicer 22-odstotno medletno povečanje, ki mu je sledilo 3,5-odstotno zmanjšanje med letom 2019 in OP.

(167) Zato se je tržni delež uvoza južnokorejskih izdelkov v obravnavanem obdobju povečal z [12–14 %] na [16–18 %], kar pomeni 33-odstotno povečanje med letom 2017 in obdobjem preiskave. Opozoriti je treba, da sta se obseg uvoza in tržni delež Republike Koreje v obravnavanem obdobju na splošno hitro povečala.

4.4.2. *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(168) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata, pri čemer je uporabila oznako TARIC, navedeno v uvodni izjavi 157 in prilagojeno s podatki iz sistema TRASS, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 157 do 162.

(169) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju poudarila, da podatki Eurostata vsebujejo cene na podlagi CIF. Komisija je to upoštevala in uvozne cene FOB iz podatkovne zbirke TRASS pretvorila v CIF z uporabo razmerja med vrednostmi FOB in CIF iz preverjenih podatkov družbe LG Chem. Prilagojene številke so prikazane v spodnji preglednici 3.

(170) Povprečna cena uvoza iz zadevne države se je gibala na naslednji način:

Preglednica 3

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2017	2018	2019	OP
Uvozna cena	1 191	1 252	1 169	1 074
Indeks	*100*	*105*	*98*	*90*

Vir: podatki iz sistema TRASS, navedeni v pritožbi.

(171) Povprečne cene uvoza iz Republike Koreje so se v obravnavanem obdobju znižale za 10 %, in sicer s 1 191 EUR/tono na 1 074 EUR/tono. Kot je prikazano v preglednici 7, so navedene cene v obravnavanem obdobju ostale precej nižje od prodajnih cen in stroškov proizvodnje vzorčenih proizvajalcev Unije.

(172) Nelojalno nižanje prodajnih cen zaradi uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi podatkov sodelujočega proizvajalca izvoznika v zadevni državi in podatkov o domači prodaji, ki jih je za obdobje preiskave predložila industrija Unije. Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:

— tehtane povprečne prodajne cene vzorčenih proizvajalcev Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna, ter

— ustrezne tehtane povprečne cene za posamezno uvoženo vrsto izdelka sodelujočega južnokorejskega proizvajalca prvi neodvisni stranki na trgu Unije, določene na podlagi CIF z ustreznimi prilagoditvami za stroške, nastale po uvozu.

(173) Primerjava cen je bila izvedena za vsako posamezno vrsto za transakcije na isti ravni trgovanja in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave. Ugotovljena tehtana povprečna stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen je znašala 14,7 %.

(174) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da ji niso bili predloženi lastni podrobni podatki iz Priloge 3b k dokončnemu razkritju in da obseg razponov za zaupne podatke ni bil ustrezen. Komisija je upoštevala pripombe te družbe, zato ji je predložila njene zaupne podatke, razpone pa zožila. Te spremembe so bile vključene v dodatno razkritje občutljivih podatkov, ki je bilo družbi LG Chem in industriji Unije predloženo 8. februarja 2022.

(175) Družba LG Chem je tudi trdila, da bi bilo treba razkriti informacije na ravni posameznih kontrolnih številk izdelka. Vendar Komisija v skladu s členom 19 osnovne uredbe ni mogla razkriti zahtevanih podatkov za posamezno vrsto izdelka. V obravnavani zadevi sta bila namreč le dva proizvajalca Unije in tri kontrolne številke izdelka. Z razkritjem takih podrobnosti bi se zato lahko neposredno ali v kombinaciji s tržnimi informacijami rekonstruirali zaupna prodaja ali podatki o proizvodnji posameznih proizvajalcev Unije. Družba LG Chem je po dodatnem dokončnem razkritju ponovila svojo trditev.

(176) Komisija ne more razkriti podrobnih podatkov, zbranih le od dveh družb, saj to ustvarja tveganje, da bi lahko druge zainteresirane strani rekonstruirale zaupne podatke posameznih proizvajalcev s pomočjo tržnih informacij. To je objektivno tveganje, ki obstaja na vsakem trgu, na katerem je dejavnih ali vključenih v preiskavo Komisije le nekaj znanih proizvajalcev. Komisija je zato to trditev zavrnila.

(177) Družba LG Chem je nadalje trdila, da podatki, uporabljeni za nelojalno nižanje prodajnih in ciljnih cen, nimajo podlage v evidenci preiskave in da bi bilo treba ta neskladja pojasniti. Podrobneje, ugotovila je, da izvozne vrednosti CIF meja EU, razkrite v Prilogi 3b, ter podrobnih izračunov nelojalnega nižanja prodajnih cen in škode, ki so ji bili razkriti, ni mogla natančno uskladiti s podatki, navedenimi v seznamih njene prodaje v preglednicah EUSALUR in RLSALUR. Trdila je tudi, da bi bila zaradi izvozne vrednosti CIF meja EU, ki je v Prilogi 2.1 k dokončnemu razkritju prikazana v korejskih vonih, vrednost v EUR drugačna od tiste, ki je uporabljena v Prilogi 3b.

(178) Komisija je pojasnila, da je za pretvorbo korejskih vonov v eure pretvorila vrednosti CIF vsake transakcije z ustreznim mesečnim deviznim tečajem ECB, medtem ko je družba LG Chem v svojih pripombah navedla, da je uporabila letni devizni tečaj ECB. Zaradi mesečnih nihanj količin je pretvorba na podlagi letnega deviznega tečaja, ki jo je opravila družba LG Chem, neizogibno pokazala drugačne vrednosti. Komisija je zato zavrnila trditev, da podatki, uporabljeni za namene nelojalnega nižanja prodajnih in ciljnih cen, kažejo odstopanja glede na podatke v dokumentaciji.

(179) Družba LG Chem je tudi trdila, da Komisija ni pojasnila, kako je določila konstruirano vrednost CIF, ki se uporablja za namene nelojalnega nižanja prodajnih cen.

(180) Komisija je pojasnila, da je bila konstruirana vrednost CIF za prodajo prek družbe LG Chem Europe konstruirana tako, da so se od neto fakturirane vrednosti odšteli PSA-stroški in dobiček, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 118 do 125, ter popravki za vse stroške, nastale po uvozu. Poleg tega je v nasprotju s trditvami družbe LG Chem v Prilogi 3a k dokončnemu razkritju pojasnjeno, kako je bila določena cena CIF v zvezi s prilagoditvijo za stroške po uvozu. Komisija je zato to trditev zavrnila.

(181) Družba LG Chem je nadalje trdila, da je Komisija za primerjavo njenih uvoznih cen s cenami vzorčenih proizvajalcev Unije uporabila kontrolno številko izdelka, ki je preveč preprosta, in da ni upoštevala vseh lastnosti, navedenih v njenem dopisu z dne 28. aprila 2021, tj. surovine, oblike, centrifugalne zmogljivosti zadrževanja, preprečevanja neprijetnega vonja, dejstva, da je izdelek penast ter da preprečuje strjevanje in razbarvanje, pa tudi uporabe. Zlasti razlike v centrifugalni zmogljivosti zadrževanja bi lahko same po sebi pojasnile 14,7-odstotno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen.

(182) Komisija se sklicuje na oddelek 2.3.5, ki dokazuje, da je zbrala podrobne podatke, da bi lahko analizirala stroškovni in cenovni učinek različnih lastnosti, ki jih je predlagala družba LG Chem, vključno s centrifugalno zmogljivostjo zadrževanja. Vendar ti podatki skupaj z informacijami, zbranimi in preverjenimi pri uporabnikih, niso potrdili domnevnega stroškovnega in cenovnega vpliva lastnosti, razen tistih, ki jih je uporabila Komisija. Komisija je zato zavrnila trditev, da bi bilo treba uporabiti podrobnejšo kontrolno številko izdelka.

(183) Družba LG Chem je nazadnje trdila, da prilagoditev dejanske cene, ki jo je zaračunala družba LG Chem Europe, za teoretični znesek PSA-stroškov in dobička za namene nelojalnega nižanja prodajnih cen, pomeni očitno napako pri oceni in ni v skladu s členom 3(2) in (3) osnovne uredbe, saj je treba za primerjavo nelojalnega nižanja prodajnih cen po sodbi *Jindal* ([12]) cene primerjati na isti ravni trgovanja. Splošno sodišče je v sodbi *Hansol* ([13]) potrdilo, da so za namene nelojalnega nižanja prodajnih cen pomembne cene, dogovorjene med podjetjem in strankami, in ne cene v vmesni fazi, ki bi lahko vplivale na odločitev stranke o nakupu.

(184) To trditev je bilo treba zavrniti. Prvič, člen 3(2) osnovne uredbe se nanaša na učinek dampinškega uvoza, ki lahko povzroči škodo industriji Unije, ne pa na nadaljnjo prodajno ceno družbe (povezanega uvoznika) v Uniji drugi stranki.

([12]) Sodba z dne 10. aprila 2019, Jindal Saw in Jindal Saw Italia/Komisija, T-301/16, EU:T:234, točka 184.
([13]) Sodba z dne 2. aprila 2020, Hansol Paper/Komisija, T-383/17, EU:T:2020:139, točke 196–203.

(185) Drugič, kar zadeva stopnje nelojalno znižanih prodajnih cen, osnovna uredba ne določa nobene posebne metodologije v zvezi z navedenim pojmom. Komisija ima zato široko polje proste presoje pri ocenjevanju tega dejavnika škode. To diskrecijsko pravico omejuje potreba po utemeljitvi sklepov na pozitivnih dokazih in objektivnem preverjanju, kot se to zahteva v členu 3(2) osnovne uredbe.

(186) Kar zadeva elemente, ki so se upoštevali pri izračunu stopenj nelojalno znižanih prodajnih cen (zlasti izvozno ceno), mora Komisija opredeliti točko, na kateri se prvič pojavi (ali bi se lahko pojavilo) konkuriranje industriji Unije na trgu Unije. Ta točka je dejansko nakupna cena prvega nepovezanega uvoznika, saj se lahko družba načeloma odloči, ali bo nabavljala pri industriji Unije ali pri čezmejnih strankah. Nasprotno cene povezanih uvoznikov pri nadaljnji prodaji ne izražajo točke, kjer poteka dejanska konkurenca. To je le točka, kjer uveljavljena prodajna struktura izvoznika poskuša najti stranke, vendar je že za točko, v kateri je bila sprejeta odločitev o uvozu. Ko proizvajalec izvoznik vzpostavi svoj sistem povezanih družb v Uniji, so se te družbe že odločile, da bodo blago nabavljale iz tujine. Zato bi bilo treba primerjati točko takoj po vstopu blaga na ozemlje Unije in ne pozneje v distribucijski verigi, npr. pri prodaji končnemu uporabniku blaga.

(187) Ta pristop zagotavlja tudi skladnost v primerih, ko proizvajalec izvoznik blago proda neposredno nepovezani stranki (uvozniku ali končnemu uporabniku), ker se po tem scenariju cene pri nadaljnji prodaji že po definiciji ne bi uporabile. Drugačen pristop bi vodil do diskriminacije med proizvajalci izvozniki, ki bi temeljila le na prodajnem kanalu, ki ga uporabljajo.

(188) V tem primeru ni mogoče upoštevati nominalne vrednosti prodajne cene, ker sta proizvajalec izvoznik in uvoznik povezana. Zato je treba za določitev zanesljive tržno primerljive uvozne cene tako ceno rekonstruirati z uporabo cene pri nadaljnji prodaji povezanega uvoznika kot izhodišča. Pri izvedbi te rekonstrukcije se upoštevajo pravila za računsko določitev izvozne cene iz člena 2(9) osnovne uredbe, tako kot se uporabljajo za določitev izvozne cene za namene dampinga. Z uporabo člena 2(9) osnovne uredbe se lahko izračuna cena, ki je popolnoma primerljiva s ceno CIF (meja Unije), ki se uporablja pri preučitvi prodaje nepovezanim strankam.

(189) Komisija je ugotovila tudi, da je ta pristop podprlo Splošno sodišče v sodbi *Severstal* ([14]).

(190) Nazadnje, družba LG Chem ni predložila nobenih dokazov, iz katerih bi bila razvidna sistematična razlika v ceni pri prodaji distributerjem in neposredni prodaji uporabnikom za podobne vrste izdelka. Komisija prav tako ni mogla najti dokazov o razlikah v določanju cen med prodajo distributerjem in prodajo uporabnikom na strani industrije Unije.

4.4.3. *Trditev, da v letu 2018 ni bilo nelojalnega nižanja prodajnih cen zaradi zvišanj cen*

(191) V zvezi z učinki zniževanja cen v letu 2018 je družba LG Chem trdila, da so se tako cene južnokorejskega uvoza kot tudi cene industrije Unije v primerjavi z letom 2017 zvišale. Zato ni moglo priti do nelojalnega nižanja prodajnih cen.

(192) Vendar je analiza vpliva uvoznih cen na cene industrije Unije opravljena za celotno zadevno obdobje, tj. med letom 2017 in obdobjem preiskave. Medtem ko so cenovni trendi ocenjeni za celotno obravnavano obdobje, so izračuni nelojalnega nižanja prodajnih cen opravljeni samo za obdobje preiskave (2020). Zato zvišanje južnokorejskih cen in cen industrije Unije v letu 2018 v primerjavi z ravnmi iz leta 2017 v tem primeru ni pomembno za izračun nelojalnega nižanja prodajnih cen v OP. Poleg tega samo to dejstvo ne kaže na neobstoj nelojalnega nižanja prodajnih cen industrije Unije zaradi južnokorejskega uvoza v zadevnem obdobju, saj bi bilo to mogoče ugotoviti le na podlagi podrobne primerjave med dejansko izvozno ceno in cenami EU.

([14]) Sodba z dne 22. septembra 2021, *PAO Severstal/Komisija*, T-753/16, EU:T:2021:612, točka 272.

(193) Stopnja nelojalnega nižanja prodajnih cen je dejansko opredeljena kot znesek, za katerega je dejanska cena uvoza iz zadevne države nižja od dejanske cene industrije Unije. Razlika med obema cenama je po potrebnih prilagoditvah izražena kot odstotek cene industrije Unije.

(194) Leta 2018 je bila povprečna cena južnokorejskega uvoza še vedno določena na nižji ravni v primerjavi s povprečnimi cenami industrije Unije. Čeprav so se južnokorejske cene in cene industrije Unije v zadevnem obdobju zvišale, statistični podatki kažejo, da je do nelojalnega nižanja prodajnih cen prišlo tudi v letu 2018.

(195) Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(196) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da ni nikoli trdila, da v letu 2018 ni moglo priti do nelojalnega nižanja prodajnih cen. Ta razlaga trditve družbe LG Chem naj bi kršila njeno pravico do dobrega upravljanja.

(197) Komisija se je seznanila s pojasnilom družbe LG Chem, da ni predložila zgornje trditve. Ker družba LG Chem ni navedla nobenega argumenta, ki ga Komisija ne bi obravnavala, je Komisija menila, da pravica do dobrega upravljanja ni bila kršena

4.5. **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.5.1. *Splošne pripombe*

(198) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je bila v preučitev vpliva dampinškega uvoza na industrijo Unije vključena ocena vseh gospodarskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(199) Kot je navedeno v uvodni izjavi 41, je bilo vzorčenje uporabljeno za ugotavljanje morebitne škode, ki jo je utrpela industrija Unije.

(200) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomske kazalnike je ocenila na podlagi podatkov, ki so jih predložili vzorčeni in nevzorčeni proizvajalci ter ki so bili navzkrižno preverjeni glede na podatke iz pritožbe. Komisija je mikroekonomske kazalnike ocenila na podlagi podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev Unije. Podatki so se nanašali na vzorčena proizvajalca Unije. Za oba sklopa podatkov je bilo ugotovljeno, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(201) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje po preteklem dampingu. Zainteresirane strani so po dokončnem razkritju opozorile na nekatera neskladja v makrokazalnikih za proizvodnjo in prodajo med pritožbo in razkritjem. Komisija je po analizi sprejela te trditve in popravila podatke, s čimer je makroekonomske podatke posodobila s podatki ene družbe. Absolutne vrednosti so bile zato prikazane kot razponi, da bi se zagotovila zaupnost.

(202) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.5.2. *Makroekonomski kazalniki*

4.5.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(203) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 4

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2017	2018	2019	OP
Obseg proizvodnje (v tonah)	[525 000–560 000]	[530 000–565 000]	[540 000–575 000]	[520 000–555 000]
Indeks	*100*	*102*	*105*	*98*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	[540 000–580 000]	[600 000–640 000]	[650 000–690 000]	[650 000–690 000]
Indeks	*100*	*109*	*117*	*117*
Izkoriščenost zmogljivosti	[93–95 %]	[88–90 %]	[84–86 %]	[78–80 %]
Indeks	*100*	*94*	*90*	*83*

Vir: vzorčeni in nevzorčeni proizvajalci Unije.

(204) Obseg proizvodnje industrije Unije se je med letoma 2017 in 2019 povečal za 5 odstotnih točk, nato pa se je med letom 2019 in OP zmanjšal za 7 odstotnih točk. V obravnavanem obdobju se je celotni obseg proizvodnje zmanjšal za 2 %.

(205) Proizvodna zmogljivost se je v obravnavanem obdobju stalno povečevala, pri čemer se je povečala s [540 000–580 000] ton leta 2017 na [650 000–690 000] ton leta 2019 ter v obdobju preiskave ostala na tej ravni, kar pomeni, da se je skupno povečala za 17 %. Povečanje zmogljivosti industrije SAP v EU je bilo posledica velike naložbe enega proizvajalca Unije v obravnavanem obdobju.

(206) Kot je prikazano zgoraj v preglednici 4, se je proizvodna zmogljivost Unije v obravnavanem obdobju sicer znatno povečala, vendar se je izkoriščenost zmogljivosti Unije znatno poslabšala, in sicer s [93–95 %] leta 2017 na [78–80 %] v OP. Zaradi tega trenda se je izkoriščenost zmogljivosti Unije v obravnavanem obdobju skupno zmanjšala za 17 %.

4.5.2.2. Zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti zaradi povečanja zmogljivosti

(207) Družba LG Chem je podala pripombe glede zmanjšanja izkoriščenosti zmogljivosti industrije Unije v obravnavanem obdobju, s posebnim poudarkom na naložbenem projektu enega proizvajalca Unije, ki je leta 2018 povečal proizvodno zmogljivost. Po navedbah družbe LG Chem dodatne zmogljivosti nikoli niso bile namenjene oskrbi trga Unije, saj so obstoječe zmogljivosti leta 2017 že presegale povpraševanje na trgu Unije. Zato presežne zmogljivosti proizvajalcev Unije ni mogel povzročiti južnokorejski uvoz.

(208) Komisija se je strinjala, da je bilo zmanjšanje izkoriščenosti zmogljivosti v obravnavanem obdobju ob ohranjanju razmeroma stabilnega skupnega obsega proizvodnje povezano s povečanjem zmogljivosti proizvajalcev Unije. Vendar v nasprotju z izjavami družbe LG Chem te dodatne zmogljivosti niso presegale povpraševanja na trgu Unije. Leta 2017 je skupna proizvodna zmogljivost industrije Unije znašala le [86–88 %] potrošnje Unije. Po povečanju proizvodne zmogljivosti je ostala skladna s potrošnjo Unije, pri čemer je presežna zmogljivost znašala le [1–2 %]. Zato ni dokazov, da dodatne zmogljivosti niso bile namenjene trgu Unije.

(209) Po drugem dokumentu o dodatnem dokončnem razkritju je družba LG Chem trdila, da podatki ne podpirajo sklepa, da so bile dodatne zmogljivosti industrije Unije, zgrajene v obravnavanem obdobju, namenjene oskrbi trga Unije.

(210) Komisija je sklenila, da so povečanja zmogljivosti povzročila le minimalno presežno zmogljivost. Ker so uporabniki in družba LG Chem v svojih argumentih v zvezi z interesom Unije poudarili, da niso vse zmogljivosti samodejno zasnovane za proizvodnjo vsake vrste SAP, minimalna presežna zmogljivost v višini [1–2 %] ne kaže, da ni

namenjena trgu Unije, temveč da je namenjena ustvarjanju zadostne zmogljivosti za prožno proizvodnjo različnih vrst SAP, da bi dohajali povpraševanje po različnih vrstah SAP. Poleg tega je tudi po povečanju zmogljivosti dejanska proizvodnja ostala precej pod potrošnjo Unije. Komisija je zato to trditev zavrnila.

4.5.2.3. Neupoštevanje zmogljivosti družbe Sumitomo Seika

(211) Poleg tega je družba LG Chem trdila, da so bile presežne zmogljivosti industrije Unije, navedene v pritožbi, podcenjene, ker ni bila upoštevana proizvodna zmogljivost proizvajalca Unije Sumitomo Seika. Družba LG Chem je Komisijo pozvala, naj pojasni, zakaj zmogljivosti in kazalniki škode proizvajalca Unije Sumitomo Seika niso bili upoštevani, saj bi lahko vplivali na sliko škode, prikazano v pritožbi, in jo izkrivili.

(212) Komisija je opozorila, da zadevna družba ni sodelovala v preiskavi. Vendar v nasprotju s trditvami družbe LG Chem to ne pomeni, da Komisija ni upoštevala zmogljivosti in kazalnikov škode te družbe. Številka 47 000 ton, ki jo je navedla družba LG Chem, je bila uporabljena tudi v makropodatkih Komisije za proizvodno zmogljivost, ocene pa so bile opravljene za preostale kazalnike škode te družbe.

(213) Ta trditev je bila zato zavrnjena.

4.5.2.4. Obseg prodaje in tržni delež

(214) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 5

Obseg prodaje in tržni delež

	2017	2018	2019	OP
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	[350 000–380 000]	[370 000–400 000]	[370 000–400 000]	[320 000– 350 000]
Indeks	*100*	*104*	*103*	*89*
Tržni delež	[56–58 %]	[58–60 %]	[57–59 %]	[49–51 %]
Indeks	*100*	*105*	*103*	*88*

Vir: vzorčeni in nevzorčeni proizvajalci Unije.

(215) Celotna prodaja na trgu Unije se je v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšala, pri čemer je bilo med letom 2017 in OP zabeleženo 11-odstotno zmanjšanje. Med letoma 2017 in 2018 se je celotni obseg prodaje v Uniji povečal za 4 %, nato pa se je do OP vztrajno zmanjševal. Največji padec je bil zabeležen med letom 2019 in OP, ko se je celotni obseg prodaje na trgu Unije zmanjšal za 14 %.

(216) Kljub stabilni potrošnji Unije, kot je prikazano v preglednici 1, se je obseg prodaje industrije Unije v obravnavanem obdobju stalno zmanjševal, zato se je tržni delež med letom 2017 in OP posledično zmanjšal za 12 %. Podobno velja za trend obsega prodaje Unije, pri čemer je bil največji padec tržnega deleža zabeležen med letom 2019 in OP, ki se je medletno zmanjšal za 15 %.

(217) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da Komisija razvoja obsega prodaje na trgu Unije ne more analizirati ločeno od prodaje na izvoznih trgih. Prodaja je bila s trga Unije preusmerjena na izvozne trge, ne pa „izgubljena“.

(218) Komisija mora nujno analizirati razvoj na trgu Unije, da bi ugotovila škodo na trgu Unije. Povečanje izvoza je analizirano v oddelku 5.2.4, da bi se ugotovilo, ali je bil to vzrok za nastalo škodo. Komisija je zato zavrnila trditev, da je razvoj analizirala ločeno in da ni upoštevala izvoza industrije Unije.

4.5.2.5. Rast

(219) Potrošnja Unije je v obravnavanem obdobju ostala stabilna, medtem ko se je obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije zmanjšal za 12 %. Industrija Unije je torej izgubila tržni delež, medtem ko se je tržni delež uvoza iz zadevne države v istem obdobju močno povečal.

4.5.2.6. Zaposlenost in produktivnost

(220) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 6

Zaposlenost in produktivnost

	2017	2018	2019	OP
Število zaposlenih	[1 000–1 150]	[1 000–1 150]	[950–1 100]	[950–1 100]
Indeks	*100*	*98*	*92*	*91*
Produktivnost (v tonah/EPDČ)	492	510	564	529
Indeks	*100*	*104*	*115*	*108*

Vir: vzorčeni in nevzorčeni proizvajalci Unije.

(221) Stopnja zaposlenosti v industriji Unije se je v obravnavanem obdobju znižala. Delovna sila se je zato zmanjšala za 9 %, pri čemer niso upoštevane morebitne posredne zaposlitve.

(222) Trend produktivnosti je sledil trendu obsega proizvodnje v Uniji, ki se je do leta 2019 povečeval, nato pa se je med letom 2019 in OP zmanjšal. Produktivnost se je med letoma 2017 in 2019 povečala za 15 %, nato pa se je po zmanjšanju obsega proizvodnje zmanjšala. Skupna produktivnost se je torej povečala za 8 %. To je zato, ker se je obseg proizvodnje do leta 2019 povečeval, nato pa se je v OP zmanjšal, medtem ko se je število zaposlenih v obravnavanem obdobju vztrajno in znatno zmanjševalo. Od leta 2019 do konca OP pa se je proizvodnja zaradi manjše prodaje zmanjševala hitreje kot zaposlenost, kar je povzročilo ustrezno zmanjšanje produktivnosti (–6 % od leta 2019 do OP).

(223) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da se je zaposlenost zmanjšala zaradi posodobitve in da to ne kaže na škodo. Čeprav naj bi naložba družbe NSE zagotovila 70 dodatnih delovnih mest, so bila ta verjetno kompenzirana s tehničnim naknadnim opremljanjem, ki ga je družba BASF na lokaciji v Antwerpnu zaključila leta 2017, in njeno namero, da bo izvajala strategijo digitalizacije svoje dejavnosti proizvodnje SAP.

(224) Čeprav ni mogoče izključiti, da je modernizacija morda prispevala k zmanjšanju zaposlenosti, so drugi kazalniki tudi brez tega zmanjšanja še vedno kazali jasne znake škode. Poleg tega bi se ob odsotnosti škode pričakovalo, da bo posodobitev privedla do povečanja produktivnosti. Vendar se to ni zgodilo. Komisija je zato to trditev zavrnila.

4.5.2.7. Višina stopnje dampinga in okrevanje po preteklem dampingu

(225) Stopnja dampinga družbe LG Chem je bila znatno nad stopnjo *de minimis*. Višina dejanskih stopenj dampinga je glede na obseg in cene uvoza iz zadevne države znatno vplivala na industrijo Unije.

(226) To je prva protidampinška preiskava zadevnega izdelka. Zato ni bilo na voljo nobenih podatkov za oceno učinkov morebitnega preteklega dampinga.

4.5.3. *Mikroekonomski kazalniki*

4.5.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(227) Tehtano povprečje prodajnih cen vzorčenih proizvajalcev Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji se je v obravnavanem obdobju gibalo na naslednji način:

Preglednica 7

Prodajne cene v Uniji

	2017	2018	2019	OP
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji (v EUR/tono)	[1 200–1 500]	[1 250–1 550]	[1 250–1 550]	[1 000–1 300]
Indeks	*100*	*104*	*103*	*85*
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	[1 200–1 500]	[1 400–1 700]	[1 400–1 700]	[1 200–1 500]
Indeks	*100*	*121*	*118*	*105*

Vir: vzorčena proizvajalca Unije.

(228) Prodajne cene na trgu Unije so se leta 2018 najprej zvišale za 4 %. Nato so se znižale za 1 %, v obdobju preiskave pa še za 17 %. Povprečne prodajne cene na enoto v Uniji so se torej v obravnavanem obdobju skupno znižale za 15 %.

(229) Stroški proizvodnje na enoto vzorčenih proizvajalcev so se v obravnavanem obdobju zvišali za 5 %. Med letoma 2017 in 2018 so se zvišali za 21 %. Leta 2019 so se nato znižali za 3 %, v OP pa še za 11 %. Ta trend je mogoče pojasniti z nenadnim zvišanjem cen surovin leta 2018, ki so se nato znižale do OP.

(230) Kot je prikazano v preglednici 7, so se povprečne prodajne cene na enoto vzorčenih proizvajalcev Unije delno prilagajale nihanjem proizvodnih stroškov, vendar veliko počasneje. Zato so prodajne cene od leta 2018 do konca OP ostale precej pod ravnjo proizvodnih stroškov na enoto.

(231) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da je z analizo uvoza iz Koreje kršena njena pravica do obrambe, saj so razponi iz preglednice 7, ki prikazujejo cene med 1 000 in 1 300 EUR/tono v obdobju preiskave, tj. leta 2020, preširoki, prav tako pa bi lahko bil tudi uvoz iz Koreje nad cenami vzorčenih proizvajalcev Unije, primerljiv z njimi ali pod njimi.

(232) Razponi iz preglednice 7 ne kršijo pravic družbe LG Chem do obrambe. Ker je Komisija v uvodni izjavi 171 razkrila, da so korejske cene ostale znatno nižje od cen industrije Unije, je bilo družbi LG Chem za njeno obrambo jasno, da korejske cene za leto 2020 niso bile niti višje od cen industrije Unije niti enake ali zelo blizu njim. Dejanska cena proizvajalca Unije je občutljiva poslovna informacija in jo je treba zaščititi. Vendar družba LG Chem tudi na podlagi ožjega razpona verjetno še vedno ne bi mogla videti dejanske razlike v ceni in postavljati trditev o njeni višini. Drugačen razpon torej ne bi izboljšal možnosti družbe LG Chem za predložitev pripomb. Poleg tega se je družba s pomočjo razponov za proizvodne stroške iz preglednice 7 lahko prepričala, da je korejska cena očitno nižja od proizvodnih stroškov industrije Unije. Komisija je zato to trditev zavrnila.

(233) Družba LG Chem je nadalje trdila, da preglednica 7 vključuje vse izdelke vzorčenih proizvajalcev Unije, vključno z izdelki BIO SAP in SAVIVA, ki ne konkurirajo korejskemu uvozu.

(234) Preglednica 7 bi morala vključevati ves uvoz zadevnega izdelka. Ker je Komisija zavrnila zahtevo družbe LG Chem za izključitev izdelkov BIO SAP in SAVIVA iz obsega izdelka (glej uvodno izjavo 73), so ti izdelki upravičeno vključeni v podatke. Komisija je zato to trditev zavrnila.

4.5.3.2. Stroški dela

(235) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 8

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2017	2018	2019	OP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)				[110 000–125 000]
[110 000–125 000]				[110 000–125 000]
[110 000–125 000]				
Indeks	*100*	*107*	*103*	*102*

Vir: vzorčena proizvajalca Unije.

(236) Povprečni stroški dela na zaposlenega so se leta 2018 zvišali za 7 %, nato so se leta 2019 znižali za 3,5 %, v OP pa še za 1 %, kar pomeni skupno 2-odstotno zvišanje v obravnavanem obdobju.

4.5.3.3. Zaloge

(237) Ravni zalog vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 9

Zaloge

	2017	2018	2019	OP
Končne zaloge (v tonah)	[50 000–60 000]	[50 000–60 000]	[70 000–80 000]	[75 000–85 000]
Indeks	*100*	*92*	*124*	*142*
Končne zaloge kot delež proizvodnje	[20 % – 25 %]	[15 % – 18 %]	[20 % – 25 %]	[20 % – 25 %]
Indeks	*100*	*87*	*105*	*121*

Vir: vzorčena proizvajalca Unije.

(238) Ravni končnih zalog so se leta 2018 znižale za 8 %, nato pa so se med letom 2018 in koncem obdobja preiskave stalno in znatno zviševale. Na splošno so se v obravnavanem obdobju zvišale za 42 %.

(239) Celotno potrošnjo Unije predstavlja potrošnja na prostem trgu, zato je bila prodaja industrije Unije na trgu Unije izpostavljena neposredni konkurenci uvoza s poreklom iz Republike Koreje. Stalni pritisk južnokorejskega uvoza na trg Unije ter zmanjšanje prodaje in tržnega deleža industrije Unije lahko delno pojasnita naraščajoči trend končnih zalog, ki je prikazan v preglednici 9.

(240) Končne zaloge kot delež proizvodnje vzorčenih proizvajalcev Unije so se leta 2018 zmanjšale za 13 %, nato pa so se leta 2019 in v OP povečale nad ravni iz leta 2017, pri čemer sta stopnji rasti glede na leto 2017 znašali 5 % oziroma 21 %.

4.5.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(241) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 10

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2017	2018	2019	OP
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prihodka od prodaje)	[– 2 % do – 7 %]	[– 10 % do – 15 %]	[– 5 % do – 10 %]	[– 15 % do – 20 %]
Indeks	*(– 100)*	*(– 469)*	*(– 324)*	*(– 756)*
Denarni tok (v EUR)	[– 5 000 do – 15 000]	[5 000 do 15 000]	[10 000 do 20 000]	[5 000 do 15 000]
Indeks	*(– 100)*	*126*	*182*	*73*
Naložbe (v EUR)	[15 000 000 – 25 000 000]	[300 000 000 – 400 000 000]	[5 000 000 – 15 000 000]	[1 000 000 – 10 000 000]
Indeks	*100*	*1 749*	*37*	*19*
Donosnost naložb	[– 1 % do – 6 %]	[– 5 % do – 10 %]	[– 5 % do – 10 %]	[– 10 % do – 15 %]
Indeks	*(– 100)*	*(– 630)*	*(– 508)*	*(– 1 281)*

Vir: vzorčena proizvajalca Unije.

(242) Komisija je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od zadevne prodaje.

(243) Prodaja industrije Unije nepovezanim strankam je z ustvarjanja izgube leta 2017 prešla na znatno ustvarjanje izgube v letih 2018 in 2019, ki se je v OP še povečalo. Kljub rahlemu povečanju dobičkonosnosti med letoma 2018 in 2019 se je dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije v obravnavanem obdobju močno zmanjšala, pri čemer je dosegla več kot sedemkratni padec glede na ravni iz leta 2017.

(244) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Trend neto denarnega toka se je v obravnavanem obdobju zelo spreminjal, zlasti zaradi višjih proizvodnih stroškov in negativne dobičkonosnosti.

(245) Donosnost naložb je dobiček, izražen kot delež neto knjigovodske vrednosti naložb. V obravnavanem obdobju se je razvijala negativno, pri čemer je sledila padajočemu trendu, podobnemu trendu dobičkonosnosti. V istem obdobju je industrija Unije na splošno zmanjšala svoje naložbe za 81 %, ki pa so se leta 2018 povečale zaradi velike naložbe enega proizvajalca Unije, kot je navedeno v uvodni izjavi 205. Vendar so na zmožnost industrije Unije, da zbira kapital, vplivale izgube, ki so nastale v obravnavanem obdobju, kot je razvidno iz zmanjšanja naložb.

(246) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da bi morala Komisija upoštevati, da vzorčena proizvajalca kažeta različne trende glede dobičkonosnosti. Pripomnila je, da je leta 2017 imela izgubo le družba NSE, medtem ko je bila družba BASF še vedno dobičkonosna, pri čemer se je dobičkonosnost družbe NSE v obdobju od leta 2018 do OP izboljšala.

(247) Komisija je analizirala sliko škode na ravni celotne industrije Unije in ne na ravni posameznih proizvajalcev. Za pridobitev uravnotežene slike je uporabila reprezentativni vzorec industrije Unije. Poleg tega pa je analizirala tudi, ali so posamezna dejstva, kot so naložbe, izkrivila sliko škode. Taki dejavniki so bili izločeni iz analize škode, če niso bili del običajnega poslovanja. Nazadnje, ni nujno, da imajo vse družbe, ki so del vzorca, enak trend za vsak kazalnik. Trditev je bila zato zavrnjena.

4.5.4. *Sklep o škodi*

(248) Vsi glavni kazalniki škode so v obravnavanem obdobju zabeležili negativen trend. Obseg proizvodnje industrije Unije se je zmanjšal za približno 2 %, njen obseg prodaje na trgu Unije pa za 11 %. Glede na stabilno potrošnjo na trgu Unije je to pomenilo zmanjšanje tržnega deleža na trgu Unije s [56–58 %] leta 2017 na [49–51 %] v OP, kar ustreza 7-odstotnemu zmanjšanju v obravnavanem obdobju.

(249) Uvoz iz Republike Koreje se je med letom 2017 in OP povečal za 33 %, s čimer se je znatno povečal njegov tržni delež, čeprav je potrošnja na trgu Unije ostala stabilna. Tržni delež uvoza iz zadevne države se je precej povečal, in sicer z [12–14 %] na [16–18 %]. Poleg tega so se južnokorejske uvozne cene v obravnavanem obdobju znižale za 10 % in so bile stalno nižje od cen industrije Unije. V obdobju preiskave so uvozne cene sodelujočega proizvajalca izvoznika v povprečju nelojalno znižale prodajne cene industrije Unije za 14,7 %. Poleg tega in ne glede na kakršno koli nelojalno nižanje prodajnih cen je Komisija na podlagi trendov iz preglednic 2, 3, 5 in 7 ugotovila, da je dampinški uvoz zniževal cene industrije Unije. Industrija Unije namreč ni mogla zvišati cen v enakem obsegu, kot so se zvišali njeni stroški proizvodnje.

(250) Povprečne cene industrije Unije so se v obravnavanem obdobju znižale za 15 %, od leta 2018 pa so bile povprečne prodajne cene na trgu Unije določene precej pod ustreznimi stroški proizvodnje na enoto. Dobičkonosnost industrije Unije se je z [–2 % do –7 %] leta 2017 zmanjšala na [–15 % do –20 %] v OP. Poleg tega so se končne zaloge industrije Unije v obravnavanem obdobju skupno povečale za 42 % in v obdobju preiskave predstavljale 25 % proizvodnje.

(251) Samo proizvodna zmogljivost industrije Unije je v obravnavanem obdobju kazala pozitiven trend. Kot je prikazano v preglednici 4, se je proizvodna zmogljivost povečala s [540 000–580 000] ton leta 2017 na [650 000–690 000] ton v OP, kar pomeni, da se je skupno povečala za 17 %. Povečanje zmogljivosti je bilo posledica velike naložbe, ki jo je leta 2018 izvedel en proizvajalec Unije, saj je bila stopnja izkoriščenosti zmogljivosti leta 2017 zelo visoka ([93–95 %]). Vendar se je izkoriščenost zmogljivosti v obravnavanem obdobju zmanjšala za 17 %, in sicer s [93–95 %] leta 2017 na [78–80 %] v OP.

(252) Skratka, čeprav je potrošnja na trgu Unije ostala stabilna, industrija Unije ni bila zmožna ohraniti svojega tržnega deleža. Uvoz iz Republike Koreje je bil v celotnem obravnavanem obdobju precejšen, po cenah, ki so bile nižje od cen industrije Unije. Industrija Unije je od leta 2018 prodajala po cenah, ki niso več pokrivale stroškov, zato je znatno zmanjšala prodajo in znižala cene.

(253) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

(254) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da je sklep, da so vsi kazalniki škode v obravnavanem obdobju kazali negativen trend, delen, saj je bila proizvodnja stabilna, zmogljivost se je povečala, del prodaje se je preusmeril na izvozne trge, izvedene so bile pomembne naložbe, na zaposlovanje je vplivala posodobitev, dobičkonosnost pa preprosto odraža obsežne naložbe v obdobju 2017–2018. Komisija je v nasprotju s trditvijo družbe LG Chem analizirala vse dejavnike in odgovorila na njene trditve. Dejstvo, da se ni strinjala z argumenti družbe LG Chem, ne pomeni, da je bila analiza delna. Komisija je zato trditev zavrnila.

(255) Družba LG Chem je po drugem dokumentu o dodatnem razkritju trdila, da so vsi revidirani kazalniki pokazali izboljšane trende v primerjavi s prvotno razkritimi kazalniki. Sklepa o škodi ne podpirajo več zlasti podatki o prodaji in zaposlovanju, iz katerih je razviden precej bolj omejen upad v celotnem obravnavanem obdobju.

(256) Komisija je zgoraj dokazala, da v zvezi z vsemi kazalniki, razkritimi v drugem dokumentu o dodatnem razkritju, podatki podpirajo ali vsaj niso v nasprotju s prvotno oceno Komisije o obstoju škode. Komisija je zato zavrnila trditev, da ti podatki ne podpirajo sklepa o škodi.

(257) Koalicija za odprt in konkurenčen trg SAP ([15]) (v nadaljnjem besedilu: koalicija H) je v svojih pripombah po dokončnem razkritju trdila, da so se cene SAP od konca obdobja preiskave zvišale. Trdila je in v podporo svoji trditvi predložila dokaze, da so trenutno cene SAP zaradi višjih stroškov prevoza znatno višje od cen, evidentiranih v obdobju preiskave, ter da so se korejske cene zvišale nad cene proizvajalcev Unije.

(258) Komisija je ugotovila, da koalicija H ni izpodbijala analize Komisije o cenah SAP v obravnavanem obdobju. Te trditve se nanašajo na obdobje po obravnavanem obdobju in zato ne prispevajo k analizi tega obdobja. Poleg tega je koalicija H sama navedla, da so se cene po OP povišale zaradi višjih cen prevoza. Te cene prevoza so povezane s trenutnimi razmerami pandemije COVID-19. Ni mogoče potrditi, da gre za dolgoročno spremembo cen in da bi bilo s tem mogoče izključiti nadaljnjo škodo v prihodnosti. Komisija zato ni menila, da bi to lahko spremenilo njene ugotovitve glede škode, ugotovljene v obdobju preiskave, in je zavrnila trditev.

5. **VZROČNA ZVEZA**

(259) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko škodo industriji Unije istočasno povzročali še drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da morebitna škoda zaradi drugih dejavnikov in ne zaradi dampinškega uvoza iz zadevne države ni bila pripisana dampinškemu uvozu. Ti dejavniki so: uvoz iz tretjih držav, pogodbe o izdelavi izdelkov po posebnih specifikacijah, izvozna učinkovitost industrije Unije, pandemija COVID-19, cenovna formula v pogodbah o dobavi surovin, cenovna formula v pogodbah o dobavi SAP, stroški povečanja zmogljivosti ter stroški za raziskave in razvoj.

5.1. **Učinki dampinškega uvoza**

(260) Obseg uvoza iz Republike Koreje se je od leta 2017 do obdobja preiskave povečal za 33 % (kot je prikazano v preglednici 2), posledično pa se je za 33 %, tj. z [12–14 %] na [16–18 %], povečal tudi njegov tržni delež. To se je zgodilo v škodo industrije Unije. V istem obdobju se je namreč (kot je prikazano v preglednici 5) prodaja industrije Unije zmanjšala za 11 %, njen tržni delež na trgu Unije pa za 12 %. Zlasti se je tržni delež industrije Unije zmanjšal s [56–58 %] leta 2017 na [49–51 %] v OP.

(261) Cene dampinškega uvoza so se v obravnavanem obdobju znižale za 10 % (kot je prikazano v preglednici 3). Hkrati so se cene industrije Unije na trgu Unije v istem obdobju znižale za 15 %. Uvoz iz Južne Koreje, ki je bil v obravnavanem obdobju vedno bolj prisoten na trgu Unije, se je izvajal po cenah, ki so bile stalno nižje od cen industrije Unije.

([15]) Za namene te preiskave je Komisija odobrila zaupno obravnavo identitete članov koalicije H. Komisija je prejela dokaze, da bi razkritje njihove identitete zanje imelo resne škodljive posledice zaradi nevarnosti poslovnih povračilnih ukrepov.

(262) Zaradi pritiska dampinškega uvoza je bil tudi precej oviran dvig cen, kar dokazuje dejstvo, da industrija Unije ni mogla zviševati cen po enaki stopnji, kot so se zviševali stroški. Kot je prikazano v preglednici 7, so se namreč v obravnavanem obdobju stroški proizvodnje zvišali za 5 %, medtem ko so se prodajne cene industrije Unije znižale za 15 %. V obravnavanem obdobju se je zaradi te nezmožnosti zvišanja cen dobičkonosnost industrije Unije močno zmanjšala, in sicer z [–2 % do –7 %] na [–15 % do –20 %], kar je očitno nevzdržna raven.

(263) Hkrati se je obseg uvoza iz Republike Koreje znatno povečal, in sicer za 33 %, njegov tržni delež pa prav tako za 33 %, medtem ko se je tržni delež industrije Unije zmanjšal za 12 %. Kljub stabilni potrošnji na trgu Unije med letom 2017 in OP je južnokorejski uvoz še naprej pridobival tržni delež na škodo industrije Unije. V istem obdobju so se cene uvoza iz Južne Koreje znižale za 10 % (preglednica 3), medtem ko so se cene industrije Unije znižale bolj, in sicer za 15 %, v nasprotju s stroški proizvodnje, ki so se zvišali za 5 %. Industrija Unije je torej že do leta 2018 utrpela znatno škodo zaradi dampinškega uvoza.

(264) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da je uvoz iz Republike Koreje povzročil znatno škodo industriji Unije. Pri tem je šlo za škodo v smislu obsega in učinkov na cene.

(265) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da trditve o cenovnem pritisku niso podprte z dejstvi, saj je v nedavnih strokovnih medijskih poročilih navedeno, da sta vsaj dva proizvajalca Unije močno zvišala cene za SAP.

(266) Ta poročila se nanašajo na obdobje po obravnavanem obdobju in zato niso prispevala k analizi tega obdobja. Poleg tega bi lahko bila takšna zvišanja cen povezana z več kratkoročnimi dejavniki, vključno s pomanjkanjem ponudbe, ki ga je povzročilo mednarodno pomanjkanje zabojnikov, kot je poudarila koalicija H. Komisija zato ni menila, da bi to lahko spremenilo njene ugotovitve glede škode, ugotovljene v obdobju preiskave, in je to trditev zavrnila.

(267) Družba LG Chem je nadalje trdila, da se je večina kazalnikov škode med letom 2019 in OP začela zmanjševati, medtem ko se je korejski uvoz povečal le med letoma 2017 in 2019, torej v obdobju, v katerem industrija Unije ni utrpela škode v smislu obsega. Do zmanjšanja prodaje in tržnih deležev je prišlo v OP, ko se je industrija Unije odločila, da se bo vse bolj osredotočala na izvozne trge, in ko se je povečal japonski uvoz.

(268) Družba LG Chem v tej trditvi združuje dve trditvi, ki ju je predložila tudi ločeno. Komisija je trditev, da se je industrija Unije odločila osredotočiti na izvozne trge, obravnavala v oddelku 5.2.4, trditev, da bi povečanje japonskega uvoza v OP lahko prispevalo k škodi, pa v oddelku 5.2.3. Družba LG Chem je nadalje trdila, da ni povezave med razvojem tržnega deleža korejskega izvoza in razvojem tržnega deleža industrije Unije, saj je industrija Unije večino tržnih deležev izgubila leta 2020, ko je tržni delež izgubljal tudi uvoz iz Koreje.

(269) Ta trditev je tesno povezana s trditvijo družbe LG Chem, da je bil japonski uvoz in ne korejski uvoz odgovoren za izgubo tržnih deležev v letu 2020 ter je bil obravnavan in zavrnjen v uvodnih izjavah 299 do 306.

(270) Družba LG Chem je trdila tudi, da uvoz iz Koreje ni nikoli vplival na naložbe, kot je razvidno iz stalnega razvoja novih izdelkov proizvajalcev Unije.

(271) Medtem ko so se naložbe proizvajalcev Unije med letoma 2017 in 2019 dejansko povečale, so se v OP močno zmanjšale zaradi cenovnega pritiska, ki ga je povzročil korejski uvoz. Družba LG Chem v svojo analizo stalnega razvoja novih izdelkov ni vključila OP. Komisija je zato to trditev zavrnila.

5.2. **Učinki drugih dejavnikov**

(272) Družba LG Chem je v svojih pripombah glede začetka preiskave od Komisije zahtevala, naj analizira, ali so upad prodaje in tržnih deležev industrije Unije povzročili uvoz iz Japonske, dodelitev pogodb o izdelavi izdelkov po posebnih specifikacijah po vsem svetu in naložbe v povečanje zmogljivosti. Sklicevala se je na pritožbo, v kateri so pritožniki navedli, da je bila prodaja proizvajalcev Unije do leta 2019 podobno kot potrošnja spremenljiva in da se

je tržni delež industrije Unije v primerjavi s trendom potrošnje Unije zmanjšal le v OP. Družba LG Chem je trdila, da je veliko povečanje uvoza iz Japonske povzročilo zmanjšanje tržnega deleža industrije Unije, medtem ko je bilo manjše povečanje uvoza iz Republike Koreje rezultat pogodb o izdelavi izdelkov po posebnih specifikacijah.

(273) Komisija je analizirala, ali in koliko so ti dejavniki prispevali k škodi.

5.2.1. *Povečano povpraševanje po izdelkih, izdelanih po posebnih specifikacijah*

(274) Družba LG Chem je trdila, da se je izvoz iz Koreje povečal zaradi povečanega povpraševanja po izdelkih, izdelanih po posebnih specifikacijah, ki so bili dobavljeni iz Koreje.

(275) Izdelke, izdelane po posebnih specifikacijah, v Uniji proizvajajo in prodajajo proizvajalci Unije in južnokorejski proizvajalci. Komisija ni ugotovila povečanega povpraševanja po izdelkih, izdelanih po posebnih specifikacijah, kot takih. Vendar je ugotovila, da je prišlo do zamenjave dobaviteljev na globalni ravni, saj je bilo korejskemu proizvajalcu sčasoma oddanih več naročil za izdelke, izdelane po posebnih specifikacijah.

(276) Poleg tega je Komisija analizirala razvoj pogodbenih količin, ki so jih dobavili proizvajalci Unije v obravnavanem obdobju, in ugotovila, da kljub spremembam količin med dobavitelji Unije splošne spremembe v dobavi količin v obravnavanem obdobju niso vplivale na trend kazalnikov škode in zlasti na dobičkonosnost industrije Unije kot celote v obravnavanem obdobju.

(277) Zato je sklenila, da ta dejavnik ni prispeval k ugotovljeni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

(278) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da SAP ni primarni proizvod, zato pogajanja ne temeljijo na cenah, temveč na kakovosti. Uporabniki zahtevajo posebne razrede SAP za posebne uporabe. Zato se pogodbe preprosto sklenejo s tistimi proizvajalci, ki lahko najbolje izpolnijo zahteve strank.

(279) Komisija je ugotovila, da so proizvajalci SAP običajno sposobni proizvajati širok nabor razredov za posebne uporabe ter da tako proizvajalci Unije kot korejski proizvajalci proizvajajo take posebne izdelke. To je razvidno tudi iz dejstva, da številni uporabniki, zlasti velikih, uporabljajo strategijo več dobaviteljev. To dokazuje, da pogosto ne obstaja le en proizvajalec SAP specifičnega razreda, ki najbolje izpolnjuje zahteve strank, temveč je proizvajalcev več. Logično je, da bodo uporabniki kot družbe, usmerjene v dobiček, v tem primeru značilne prednosti nekega SAP, ki ga ponuja več dobaviteljev, uravnotežili z najbolj stroškovno učinkovito dobavo. To se razlikuje od položaja, v katerem bi bili uporabniki zaradi kakovosti ali tehničnih težav omejeni na izbiro najcenejšega dobavitelja. Komisija je zato zavrnila argument, da pogajanja ne bi temeljila na cenah, ampak izključno na kakovosti.

5.2.2. *Cenovna formula v pogodbah o dobavi surovin*

(280) Koalicija uporabnikov je trdila, da je industrija Unije utrpela škodo zaradi cenovne formule, sprejete v njihovih pogodbah o dobavi, zato se z uvedbo protidampinških ukrepov ne bi izognili znižanju cen za proizvajalce Unije. Navedla je, da cene SAP industrije Unije sledijo mehanizmu indeksacije glede na cene surovin in tako nihajo v skladu z nihanjem cen surovin, ne glede na obseg uvoza iz zadevne države.

(281) Poleg tega sta koalicija uporabnikov in družba LG Chem trdili, da je mehanizem cenovne formule, sprejet v pogodbah o dobavi, zadostoval, da so dobavitelji SAP dosegli zadostne stopnje dobičkonosnosti, saj so se gibanja stroškov surovin navzgor in navzdol samodejno odražala v končni ceni izdelkov SAP.

(282) Zato domnevnih izgub dobičkonosnosti, opisanih v pritožbi, ni mogel povzročiti padec prodajnih cen industrije Unije po znižanju cen južnokorejskega uvoza, temveč jih je povzročilo povečanje stroškov proizvodnih struktur proizvajalcev Unije.

(283) Komisija je analizirala učinek cenovne formule na dobičkonosnost. Svetovni standard je, da se pogodbe o prodaji SAP sklenejo za eno ali več let. V takih pogodbah je cena SAP za določen mesec vedno povezana s ceno glavnih surovin v prejšnjem četrtletju. Tak zapozneli vpliv cene surovin povzroči nižjo ali višjo stopnjo dobička v zadevnem mesecu. Če je bila cena surovin v prejšnjem četrtletju nižja kot v tekočem mesecu, negativno vpliva na stopnjo. Čeprav lahko na splošno pozitivni učinki sčasoma izravnajo negativne učinke, je Komisija ugotovila, da je bil v OP učinek na splošno negativen. Vendar je bil ta učinek tako majhen, da je lahko pojasnil le zelo majhen del izgub, ki jih je utrpela industrija Unije. Zato je Komisija sklenila, da ta dejavnik ni mogel prispevati k ugotovljeni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

(284) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da ni prišlo do oviranja dviga cen ali njihovega znižanja. Družba LG Chem je trdila, da so cenovne formule za SAP, ki odražajo razvoj cen surovin, ne pa korejskega uvoza, pojasnjevale trend zniževanja cen in da so zato imele učinek oviranja dviga domačih cen ali njihovega znižanja. Komisija je zato poleg uvoza upoštevala tudi druge elemente, ki bi lahko pojasnili znatno oviranje dviga domačih cen ali njihovo znižanje. Poleg tega so cene korejskega uvoza in cene industrije Unije sledile enakim trendom.

(285) Komisija je upoštevala dejstvo, da cenovne formule za SAP odražajo gibanje cen surovin. Te formule zagotavljajo, da povišanje cen surovin ne vpliva na dobičke proizvajalcev SAP v obstoječih prodajnih pogodbah, sklenjenih za določeno obdobje. Če bi bile cenovne formule edini dejavnik, ki lahko pojasni trend zniževanja cen, bi to moralo povzročiti stabilnejšo stopnjo dobička za evropske proizvajalce in le manjši cenovni učinek, kot je opisano v uvodni izjavi 283, saj so cene povezane s cenami surovin v prejšnjem četrtletju. Vendar te cenovne formule same po sebi ne morejo biti odgovorne za cenovne trende pri ponovnih pogajanjih ali na novo izpogajanih pogodbah v primerjavi z obstoječimi starejšimi pogodbami.

(286) Komisija je zato analizirala spremembe cen, ki so se pojavile v obravnavanem obdobju, poleg cenovnih trendov, povezanih s cenami surovin. Cene industrije Unije so se v obravnavanem obdobju znižale bolj kot cene surovin. To dodatno znižanje prodajnih cen je povzročilo škodo, saj ni bilo nevtralno z vidika dobička. Dejstvo, da so cene korejskega uvoza in cene industrije Unije sledile trendom v isti smeri po različnih stopnjah, ni v nasprotju z dejstvom, da je poleg nevtralnega trenda v zvezi z dobičkom, ki so ga povzročile cene surovin, obstajal osnoven trend. Komisija je zato zavrnila trditev, da ni upoštevala dejavnika, ki lahko pojasni oviranje dviga cen.

(287) Družba LG Chem je nadalje trdila, da znižanje domačih cen ni posledica zmanjšanja fiksnega elementa v prodajnih pogodbah SAP, temveč variabilnega elementa, ki odraža spremembe cen surovin C3 in NaOH. Trdila je, da so večino znižanja cen industrije Unije med letoma 2017 in 2020 povzročile cene C3 in NaOH, ki so se v istem obdobju znižale za 18 %, medtem ko se je fiksni element cene po njenih izračunih v istem obdobju zmanjšal le za 12 %. Trdila je tudi, da je dobičkonosnost proizvajalcev Unije na trgu Unije povezana z dobičkonosnostjo na izvoznih trgih proizvajalcev Unije, kar naj bi bil dodaten znak, da so za to odgovorni zunanji elementi, ki vplivajo na svetovne trge SAP, in sicer cenovna formula SAP in stroškovne omejitve.

(288) Kot je navedeno zgoraj, je Komisija upoštevala dejstvo, da spremembe surovin vplivajo na prodajno ceno. Vendar cenovne formule povezujejo prodajno ceno ravno zato, da se ohrani stabilna stopnja dobička in da spremembe surovin ostanejo nevtralne glede stopnje dobička. Zato so spremembe fiksnega zneska cenovne formule v zvezi z novimi pogodbami ali ponovnimi pogajanji element, ki vpliva na dobičkonosnost industrije Unije. Če bi se zgodile le spremembe, ki jih povzročajo cene surovin, bi bila raven dobičkonosnosti v obravnavanem obdobju stabilnejša. To dokazuje, da je vzrok za zmanjšanje dobičkonosnosti cenovni pritisk korejskega uvoza na pogajanja o cenovnem elementu pogodbe, ne pa spreminjajoče se cene surovin. Dejstvo, da se cenovni pritisk vzporedno pojavlja tudi na izvoznih trgih, ni v nasprotju z analizo, opravljeno v zvezi s trgom Unije. Komisija je zato trditev zavrnila.

5.2.3. *Uvoz iz tretjih držav*

(289) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 11 –

Uvoz iz tretjih držav

Država		2017	2018	2019	OP
Japonska	Obseg (v tonah)	[85 000–95 000]	[60 000–70 000]	[45 000–55 000]	[105 000–115 000]
	Indeks	*100*	*72*	*47*	*122*
	Tržni delež	[11–15 %]	[8–11 %]	[5–8 %]	[14–18 %]
	Indeks	*100*	*73*	*54*	*122*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	[1 200–1 500]	[1 200–1 500]	[1 200–1 500]	[1 000–1 300]
	Indeks	*100*	*101*	*105*	*87*
Turčija	Obseg (v tonah)	43 571	46 929	52 626	54 537
	Indeks	*100*	*108*	*121*	*125*
	Tržni delež	[6–8 %]	[6–8 %]	[7–9 %]	[7–9 %]
	Indeks	*100*	*108*	*121*	*125*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 140	1 155	1 088	981
	Indeks	*100*	*101*	*96*	*86*
ZDA	Obseg (v tonah)	40 494	34 952	30 911	30 952
	Indeks	*100*	*87*	*77*	*76*
	Tržni delež	[5–7 %]	[4–6 %]	[4–6 %]	[4–6 %]
	Indeks	*100*	*88*	*75*	*75*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	3 646	3 936	4 522	4 431
	Indeks	*100*	*108*	*124*	*122*
Druge tretje države	Obseg (v tonah)	32 587	29 109	29 046	28 594
	Indeks	*100*	*89*	*89*	*88*
	Tržni delež	[4–6 %]	[3–5 %]	[3–5 %]	[3–5 %]
	Indeks	*100*	*90*	*89*	*88*
	Povprečna cena (v EUR/tono)	3 407	3 176	3 070	3 149
	Indeks	*100*	*93*	*90*	*92*

Vir: Eurostat, japonski podatki, prilagojeni z zaupnimi tržnimi informacijami.

(290) Medtem ko se je uvoz iz Japonske najprej zmanjšal za 28 % med letoma 2017 in 2018 ter za 25 % med letoma 2018 in 2019, se je v OP znatno povečal, in sicer za 75 %. Uvoz iz Japonske je izvajal eden od vzorčenih proizvajalcev Unije, tj. družba Nippon Shokubai Europe, ki poleg lastne proizvodnje nadalje prodaja SAP, ki jih proizvaja njena matična družba Nippon Shokubai Japan (v nadaljnjem besedilu: Nippon Shokubai). Družba Nippon Shokubai je do leta 2019 uporabljala strategijo zmanjševanja japonskega uvoza v korist svoje evropske proizvodnje, kar se odraža v večjem obsegu proizvodnje in naložbah, zaradi česar se je leta 2018 znatno povečala evropska zmogljivost. Vendar se je družba Nippon Shokubai Europe sčasoma zaradi pritiska poceni južnokorejskega uvoza vse bolj soočala s strankami, ki so zahtevale nižje cene. Zato je družba Nippon Shokubai v OP prilagodila svojo strategijo.

(291) Da bi družba Nippon Shokubai Europe ostala konkurenčna južnokorejskemu uvozu in da ne bi izgubila obsega prodaje v Evropi, je povečala nadaljnjo prodajo SAP, proizvedenih na Japonskem.

(292) Čeprav so se cene japonskega in južnokorejskega uvoza na splošno gibale podobno (tako kot cene industrije Unije), obstaja ena opazna izjema: južnokorejske uvozne cene so se leta 2019 znatno znižale, medtem ko so se japonske cene še vedno zviševale, cene industrije Unije pa so ostale skoraj nespremenjene. To ni bilo vzdržno, zato sta morali tako japonska industrija kot tudi industrija Unije slediti in znatno znižati svoje cene v OP.

(293) Pomemben je tudi razvoj tržnih deležev. Republika Koreja je v celotnem obravnavanem obdobju povečala svoj tržni delež za 4 odstotne točke. Nasprotno pa se je japonski uvoz najprej znatno zmanjšal v letih 2018 in 2019 ter se povečal šele v OP zaradi cenovnega pritiska južnokorejskega uvoza, zaradi katerega evropska proizvodnja ni bila dobičkonosna. Zato so bile količine, uvožene iz Japonske v OP, večje od količin, uvoženih na začetku obdobja preiskave škode, tržni delež Japonske se je v celotnem obdobju škode povečal za 20 %.

(294) V dokumentaciji ni dokazov, ki bi kazali, da je bil japonski uvoz dampinški. Zato je bil učinek južnokorejskega izvoza v obravnavanem obdobju, bistveno večji zaradi nižje cene in večjega povečanja obsega v celotnem tem obdobju, ne glede na to, ali je uvoz iz Japonske lahko prispeval k škodi drugih proizvajalcev Unije ali ne.

(295) Poleg tega je tudi družba Nippon Shokubai Europe še naprej beležila izgubo pri prodaji svojih SAP, proizvedenih v Evropi.

(296) Uvoz iz Turčije se je v obravnavanem obdobju povečal za 25 %. Njegov tržni delež se je v zadevnem obdobju s [6–8 %] povečal na [7–9 %]. Povprečna cena tega uvoza je sledila enakemu trendu kot cena uvoza iz Republike Koreje, čeprav je bila od leta 2018 do OP določena na nižji ravni. Med obdobjem preiskave je nelojalno znižal južnokorejske prodajne cene in prodajne cene industrije Unije za 3 % oziroma 14 %. Uvoz iz Turčije bi se torej moral šteti za dejavnik, ki je prispeval k škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

(297) Ker pa je obseg takšnega uvoza vedno predstavljal manj kot polovico uvoza iz Republike Koreje, je jasno, da je bil uvoz iz Republike Koreje pomembnejši vzročni dejavnik.

(298) Obseg uvoza in tržni delež ZDA sta se v obravnavanem obdobju zmanjšala za 24 %. Hkrati se je povprečna cena uvoza iz ZDA zvišala za 22 %. Tako ameriški uvoz ni mogel prispevati k škodi, ki jo je industrija Unije utrpela v tem obdobju.

(299) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju zahtevala dodatna razkritja v zvezi z metodologijo, uporabljeno za določitev obsega in vrednosti uvoza iz Koreje in Japonske. Komisija je v dodatnem razkritju z dne 8. februarja 2022 pojasnila, da se je pri uvozu iz tretjih držav oprla na podatke Eurostata o uvozu, ki temeljijo na oznakah KN. Za Japonsko so bili podatki Eurostata za oznako KN 3906 90 90 v zvezi z Japonsko preverjeni z zaupnimi

informacijami v spisu zadeve. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 195 dokumenta o splošnemu razkritju, je uvoz iz Japonske izvajal eden od vzorčenih proizvajalcev Unije. Ker podatki izvirajo od enega proizvajalca, so zaupni. Komisija je za Korejo predložila prilagojene podatke, kot je navedeno v uvodnih izjavah 159 do 163.

(300) V zvezi s pripombo družbe LG Chem, da razponi, določeni za japonski uvoz, ne omogočajo ustrezne primerjave s korejskim uvozom ali cenami industrije Unije, se je Komisija sklicevala na dejstvo, da so podatki zaupni in da ožji razponi ne bi zagotovili zaupnosti podatkov.

(301) Družba LG Chem je poleg tega trdila, da je škodo povzročil predvsem japonski uvoz. V podporo svoji trditvi je navedla, da korejski uvoz leta 2019, ko je bil na vrhuncu, industriji Unije ni preprečil povečanja fiksnega elementa cene. Fiksni element se je zmanjšal šele leta 2020, ko se je zmanjšal uvoz iz Koreje, vendar so se cene industrije Unije še bolj znižale, da bi sledile padcu cen uvoza iz Japonske.

(302) Argument družbe LG Chem se nanaša le na ločeno primerjavo let 2019 in 2020. Vendar s tem ni upoštevano dejstvo, da redno potekajo pogajanja o pogodbah o SAP, ki se sklenejo vsaj za eno leto, pa tudi za več let, pogajanja o cenah pa redno potekajo v letu pred začetkom veljavnosti pogodbe. To pomeni, da so bila pogajanja o cenah za pogodbe, ki so začele veljati leta 2020, opravljena leta 2019, pogajanja za večletne pogodbe, ki so začele veljati leta 2019, pa so bila opravljena že leta 2018.

(303) Vendar se je uvoz iz Japonske v primerjavi z letom 2017 leta 2018 zmanjšal za 28 %, leta 2019 pa celo za 57 %. Poleg tega obseg uvoza iz Japonske leta 2019 celo na zgornji meji razpona, prikazanega v preglednici 11, ne predstavlja niti polovice uvoza iz Koreje v istem obdobju. Iz primerjave uvoza iz Japonske, ki je v uvodni izjavi 113 pritožbe prikazan za obdobje od julija 2019 do junija 2020 [63 000–67 000 ton], z uvozom za celotno leto 2020, prikazanim v preglednici 11 [105 000–115 000 ton], je nadalje razvidno, da se je japonski uvoz v glavnem povečal šele v drugi polovici leta 2020.

(304) Zato je zelo malo verjetno, da je povečanje japonskega uvoza v letu 2020 vplivalo na pogajanja o cenah za prodajo v letu 2020, pri čemer je bolj logično, da se bo dodatni učinek japonskega uvoza v letu 2020, če sploh obstaja, pokazal šele od leta 2021 naprej. Kot priznava družba LG Chem, se je v nasprotju s tem korejski uvoz leta 2018 znatno povečal in z 38-odstotnim povečanjem dosegel vrhunec leta 2019, torej v dveh letih, v katerih je potekala večina pogajanj o cenah za leto 2020. Dejstvo, da se je japonski uvoz znatno povečal šele v drugi polovici leta 2020, kaže, da je ta uvoz odziv na cenovni pritisk, ki ga je izvajal korejski uvoz, kot je poudarjeno v uvodni izjavi 291 zgoraj. Komisija je zato zavrnila trditev, da je povečanje uvoza iz Japonske v letu 2020 vzročni dejavnik znižanja cen v letu 2020 na trgu Unije.

(305) Družba LG Chem je nadalje trdila, da so cene vzorčenih proizvajalcev Unije sledile cenam uvoza iz Japonske, ne pa iz Koreje.

(306) Družba LG Chem ni dokazala povezave med cenami proizvajalcev Unije in japonskimi uvoznimi cenami. Cene proizvajalcev Unije in cene uvoza iz Koreje so se med letoma 2017 in 2018 zvišale za podoben odstotek, medtem ko so se japonske uvozne cene zvišale le rahlo. Cene uvoza iz Japonske so se med letoma 2018 in 2019 očitno zvišale za 4 odstotne točke, medtem ko so se cene proizvajalcev Unije znižale, tako kot korejske uvozne cene. Šele od leta 2019 do OP obstaja jasna korelacija, kar kaže, da so bili leta 2019 proizvajalci Unije in japonski uvoz pod cenovnim pritiskom rekordnega korejskega uvoza.

(307) Družba LG Chem je tudi trdila, da družba NSE ni prilagodila svoje strategije, saj je v OP ob znatnem uvozu iz Japonske ohranila stabilno prodajo Unije. Navedla je, da zaradi dolgotrajnega postopka uvajanja uporabnikov dobaviteljev ni mogoče zamenjati čez noč. Družba NSE je izvajala dolgoročno plenilsko strategijo za oskrbo trga Unije iz japonskih tovarn in tovarn Unije s povečanjem zmogljivosti v Uniji in prodaje na škodo drugih proizvajalcev Unije.

(308) Komisija je ugotovila, da se je uvoz iz Japonske, vključno z uvozom družbe NSE, med letoma 2017 in 2019 znatno zmanjšal, povečal pa se je šele v OP. To dokazuje, da je prišlo do prilagoditve strategije, katere cilj je bil nadomestiti nadaljnjo prodajo japonskega uvoza z lokalno proizvodnjo v EU. Japonski uvoz se je povečal šele konec leta 2020, in sicer kot odziv na konkurenco poceni korejskega uvoza. Take prilagoditve lahko hitreje potekajo med hčerinskimi družbami multinacionalne skupine, saj je na strani uporabnika potreben krajši čas prilagajanja. To je tudi v skladu z dejstvom, da se je uvoz iz Japonske zmanjšal, proizvodne zmogljivosti v Uniji pa so se povečale. Komisija je zato trditev zavrnila.

(309) Družba LG Chem je nadalje trdila, da je Komisija verjetno podcenila japonski tržni delež, ker ni upoštevala drugih japonskih dobaviteljev, kot je Sumitomo Seika.

(310) Komisija je navzkrižno preverila podatke Eurostata z razpoložljivimi podatki v spisu, vključno z informacijami, ki so jih zagotovili uporabniki. Iz spisa ni bilo razvidno, da bi bil uvoz drugih japonskih dobaviteljev podcenjen. Komisija je zato trditev zavrnila.

(311) Nazadnje je družba LG Chem trdila, da bi morala Komisija v primeru, da je turški uvoz povzročil škodo industriji Unije, zagotoviti, da se škodljivi učinki turškega uvoza ločijo in ne pripišejo korejskemu uvozu.

(312) Komisija je v uvodnih izjavah 296 in 297 ugotovila, da se turški uvoz v obravnavanem obdobju ni bistveno povečal niti se v absolutnih številkah ne more primerjati s korejskim uvozom. Komisija je zato zavrnila trditve, da je učinke turškega uvoza pripisala korejskemu uvozu.

5.2.4. *Izvozna učinkovitost industrije Unije*

(313) Družba LG Chem je v svojih pripombah glede začetka preiskave od Komisije zahtevala, naj analizira, ali je namerna osredotočenost industrije Unije na izvoz prispevala k škodi.

(314) Obseg izvoza vzorčenih proizvajalcev Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 12 –

Izvozna učinkovitost vzorčenih proizvajalcev Unije

	2017	2018	2019	OP
Obseg izvoza (v tonah)	[90 000–105 000]	[95 000–110 000]	[115 000–130 000]	[135 000–150 000]
Indeks	*100*	*102*	*124*	*145*
Povprečna cena (v EUR/tono)	[1 000–1 300]	[1 200–1 500]	[1 200–1 500]	[1 000–1 300]
Indeks	*100*	*123*	*118*	*98*

Vir: vzorčena proizvajalca Unije.

(315) Povprečna cena tega izvoza se je leta 2018 najprej povišala za 23 %. Ta raven se je nato leta 2019 znižala in ostala za 18 % višja od ravni iz leta 2017, v obdobju preiskave pa se je še dodatno znižala na raven, ki je bila nižja od ravni iz leta 2017 (–2 %). Povprečna cena tega izvoza je bila v celotnem obravnavanem obdobju nižja od cene industrije Unije na trgu Unije in je ostala stabilna. Obseg izvoza je bil stalno manjši od obsega, ki ga je industrija Unije dosegla na trgu Unije, čeprav se je v obravnavanem obdobju skupno povečal za 45 %.

(316) Izvozne prodajne cene so se v obravnavanem obdobju razvijale bolj v skladu z gibanjem cen surovin, zato pri njih v obravnavanem obdobju ni bil opazen tako velik padec kot pri prodaji na trgu Unije (prikazano v preglednici 5). Poleg tega glede na to, da se je izvoz povečal, niso imele dodatnih negativnih učinkov na fiksne stroške na proizvedeno enoto. Zato je Komisija sklenila, da izvozna učinkovitost ni bistveno prispevala k znatni škodi, ki jo je utrpela industrija Unije.

(317) Glede na proste proizvodne zmogljivosti proizvajalcev Unije od leta 2018 prav tako nič ne kaže na to, da so imeli proizvajalci Unije namerno strategijo za opustitev tržnih deležev v EU v korist prodaje zunaj EU. Prosta zmogljivost bi proizvajalcem Unije omogočila povečanje prodaje zunaj EU brez izgube tržnega deleža v EU.

(318) Komisija je zato zavrnila trditev, da je namerna osredotočenost industrije Unije na izvoz prispevala k škodi.

(319) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da industrija Unije ni izgubila prodaje na trgu Unije, temveč se je prodaja s trga Unije preusmerila na izvozne trge. Poleg tega je trdila, da je Komisija v preiskavi iz leta 2007 v zvezi s pentaeritritolom ugotovila, da rahlo povečanje obsega izvoza po prodajnih cenah, nižjih od povprečnih prodajnih cen na trgu Unije, negativno vpliva na finančni položaj industrije Unije.

(320) Komisija je ugotovila, da je bila izkoriščenost zmogljivosti industrije Unije v OP le [78–80]-odstotna. To potrjuje, da bi industrija Unije lahko izvoz povečala tudi brez manjše prodaje na trgu Unije. V nasprotju s preiskavo pentaeritritola, ki je opisana v uvodni izjavi 316, povečan izvoz zato ni znatno prispeval k znatni škodi.

(321) Trditev je bila zato zavrnjena.

5.2.5. *Pandemija COVID-19*

(322) Družba LG Chem je tudi trdila, da bi bilo treba upad gospodarske rasti zaradi pandemije COVID-19 upoštevati kot dejavnik, ki bi lahko povzročil škodo industriji Unije v obdobju od sredine leta 2019 do leta 2020. Komisijo je pozvala, naj razišče, v kolikšni meri je ta dejavnik prispeval k stanju škode v industriji Unije.

(323) SAP se večinoma uporabljajo za osnovne higienske potrebe, zato nanje pandemija COVID-19 ni negativno vplivala. Medtem ko je na začetku leta 2020 strah na trgu povzročil večje povpraševanje po higienskih izdelkih in s tem po SAP, se je to med letom uravnotežilo. Zaradi pandemije tudi ni bilo večjih prekinitev proizvodnje. Drugih negativnih učinkov pandemije COVID-19 pri proizvajalcih SAP ni bilo opaziti. Komisija je zato zavrnila trditev, da je pandemija COVID-19 prispevala k škodi.

5.2.6. *Škoda zaradi stroškov povečanja zmogljivosti*

(324) Koalicija uporabnikov in družba LG Chem sta nadalje trdili, da bi lahko bile izgube dobičkonosnosti, ki jih je v pritožbi navedla industrija Unije, posledica izrednih stroškov in ne običajnih poslovnih vidikov. Opozorili sta, da bi lahko naložbe industrije Unije v nove zmogljivosti, ki so že opisane v uvodni izjavi 205, imele pri tem pomembno vlogo, saj so zvišale stroške proizvodnje.

(325) Družba LG Chem je dodala, da so lahko takšni izredni stroški povezani tudi z naložbami industrije Unije v razvoj novih tehnologij, ki so – podobno kot naložbe v proizvodne zmogljivosti – prispevale k zvišanju stroškov proizvodnje.

(326) Komisija je ugotovila, da so naložbe proizvajalcev SAP v nove proizvodne zmogljivosti del običajnega poslovanja, zlasti v razmerah skoraj popolne izkoriščenosti zmogljivosti, ki je bila značilna za začetek obravnavanega obdobja. Povečanje zmogljivosti tudi ni bilo nerazumno veliko, zlasti ob upoštevanju učinkovitosti proizvodnje, povezane

z večjo zmogljivostjo. Poleg tega je Komisija od vzorčenih proizvajalcev Unije zahtevala, da iz kazalnikov škode izključita vse izredne učinke zaradi oslabitev ali izrednih odpisov.

(327) Komisija je zato zavrnila trditev, da so stroški povečanja zmogljivosti prispevali k škodi.

5.2.7. *Visoki stroški raziskav in razvoja*

(328) Družba LG Chem je trdila, da so se proizvajalci Unije osredotočili na razvoj novih materialov, kar je pomenilo visoke stroške raziskav in razvoja, zaradi česar so se tudi nujno znatno zvišali stroški.

(329) Del običajnega poslovanja je, da proizvajalci SAP vlagajo v razvoj novih vrst SAP. Družba LG Chem tudi redno vlaga v razvoj novih vrst SAP in je izrecno poudarila pomen takih naložb v okviru SAP, izdelanih po posebnih specifikacijah. Dejstvo, da raziskave in razvoj povzročajo stroške, je torej običajen del poslovanja. Med preverjanjem vzorčenih proizvajalcev Unije niso bili ugotovljeni nikakršni nerazumno visoki stroški raziskav in razvoja.

(330) Komisija je zato zavrnila trditev, da so stroški raziskav in razvoja prispevali k škodi za industrijo Unije.

5.2.8. *Pogajanja o cenah na svetovni ravni*

(331) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da se pri majhnem številu kupcev po svetu cene določajo na svetovni ravni, ne pa na podlagi posameznih trendov na trgu Unije.

(332) Prvič, vsi uporabniki SAP ne delujejo na svetovni ravni, kot so dokazali različni uporabniki, ki so se javili v postopku in imajo celotno proizvodnjo v Uniji. Družba LG Chem v svoji trditvi ni podrobno navedla ali utemeljila, za kateri delež prodaje v Uniji se uporablja načelo pogajanj o cenah na svetovni ravni. Drugič, tudi v primerih, ko pogajanja o cenah potekajo na svetovni ravni, se v njihovem okviru neizogibno upošteva raven cen na trgu Unije. Noben svetovni akter ne bi plačal višje svetovne cene, če bi bila mogoča cenejša dobava na trgu Unije. Hkrati, če dobavitelj v okviru svetovne pogodbe pristane, da bo Unijo oskrboval po dampinških in škodljivih cenah, svetovna pogodba ni razlog za tak damping. Komisija je zato to trditev zavrnila.

5.3. **Sklep o vzročni zvezi**

(333) Primerjava položaja uvoza s položajem industrije Unije na začetku in ob koncu obravnavanega obdobja jasno kaže na znatno povečanje uvoza iz zadevne države in poslabšanje položaja industrije Unije. Natančneje, položaj se je v letih 2019 in 2020 močno poslabšal. Južnokorejske cene so se leta 2019 znatno znižale, medtem ko je industrija Unije (in Japonska) ohranila svoje ravni cen. Vendar se je to zgodilo na račun obsega prodaje, saj je Republika Koreja znatno povečala svojo prodajo. Industrija Unije je v odgovor sledila trendu cen, ki ga je določila Republika Koreja, in leta 2020 znižala svoje prodajne cene, vendar je še naprej izgubljala pomembne prodajne količine na trgu. Dampinški uvoz iz Republike Koreje je industriji Unije od leta 2017 povzročil znatno škodo zaradi obsežnega prodora na trg na škodo industrije Unije. Kar zadeva cene, je naraščajoči tržni delež uvoza stalno nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije in ustvarjal precejšen pritisk na cene ter preprečeval zvišanja tržnih cen v skladu z zvišanji stroškov surovin, ki bi bila potrebna, da bi lahko industrija Unije dosegla razumne ravni dobička.

(334) Drugi dejavniki, kot so izguba obsega prodaje in preusmeritev v SAP, izdelane po posebnih specifikacijah, ali nihanja cen surovin, niso prispevali k ugotovljeni škodi za industrijo Unije.

(335) Uvoz iz Japonske in Turčije je imel omejen vpliv na industrijo. Uvoz iz Turčije je potekal po podobnih cenah kot južnokorejski uvoz, vendar v veliko manjšem obsegu, zato tak uvoz ni zmanjšal vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo za industrijo Unije. Podobno japonski uvoz ni zmanjšal vzročne zveze med dampinškim uvozom in škodo za industrijo Unije. Tak uvoz se je v obravnavanem obdobju zmanjšal in se znatno povečal šele v OP. Vendar je uvoz iz Japonske ohranil višjo raven cen kot uvoz iz Južne Koreje. Uvoz iz Južne Koreje po cenah, ki so

veliko nižje od cen industrije Unije, je glavni razlog, da je industrija Unije izgubila prodajo in ni mogla dvigniti cen v skladu s stroški proizvodnje, zaradi česar je utrpela velike izgube dobičkonosnosti.

(336) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da je znatna škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, posledica dampinškega uvoza iz zadevne države, medtem ko drugi dejavniki, upoštevani posamično ali skupaj, niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo.

(337) Na podlagi zgoraj navedenega je Komisija sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. Škoda je razvidna iz razvoja proizvodnje, izkoriščenosti zmogljivosti, obsega prodaje na trgu Unije, tržnega deleža, zaposlenosti, povprečne prodajne cene na enoto na trgu Unije, stroškov proizvodnje, končnih zalog, dobičkonosnosti in donosnosti naložb ob upoštevanju razvoja obsega južnokorejskega uvoza in cen (absolutno in v primerjavi z drugimi udeleženci na trgu).

6. **INTERES UNIJE**

(338) Komisija je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi o škodljivem dampingu jasno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije. Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi vseh različnih zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije in uporabnikov. Ker se izdelek večinoma prodaja neposredno strankam, v postopku ni sodeloval noben nepovezan uvoznik.

6.1. **Interes industrije Unije**

(339) Z uvedbo ukrepov se bodo izboljšale tržne razmere za proizvajalce Unije, ki bodo lahko izboljšali svoj konkurenčni položaj na trgu ter si povrnili izgubljeni obseg prodaje in tržni delež. Ker bo cenovni pritisk zaradi nepoštenega uvoza odpravljen, bo industrija Unije lahko zvišala svoje prodajne cene in dosegla vzdržno dobičkonosnost.

(340) Neobstoj ukrepov bi imel znatne negativne učinke na industrijo Unije, saj bi se uvoz še naprej povečeval in povzročil nadaljnji padec cen v Uniji. To bi negativno vplivalo na obseg proizvodnje in prodaje ter tržni delež industrije Unije. To bi nato negativno vplivalo na finančne kazalnike industrije Unije, zlasti pa bi se še dodatno poslabšale razmere, v katerih se že tako ustvarja izguba, kar bi imelo negativne posledice za naložbe in zaposlovanje v Uniji.

(341) Zato bi bila uvedba ukrepov nedvomno v interesu industrije Unije.

6.2. **Interes uporabnikov**

(342) V preiskavi se je javilo več uporabnikov, vendar sta samo dva izpolnila vprašalnik. Oba sta proizvajala večinoma zdravstvene izdelke za odrasle. Odgovor obeh uporabnikov je bil zelo pomanjkljiv in samo ena od družb je odgovorila na zahtevo Komisije po predložitvi dodatnih informacij v določenem roku, vendar je bil odgovor še vedno pomanjkljiv. Zato Komisija za enega od uporabnikov sploh ni mogla oceniti učinka protidampinških dajatev. Za drugega uporabnika je Komisija kljub nepopolno izpolnjenemu vprašalniku lahko ocenila učinek ukrepov. Za to družbo so SAP predstavljali [5–15 %] njenih stroškov proizvodnje, vendar je le približno tretjina teh SAP izvirala iz južnokorejskih dobav. Družba je tudi dokazala, da na pomembnih ključnih trgih večletne pogodbe s sektorjem javnega zdravja in zavarovalnicami preprečujejo prenos dodatnih proizvodnih stroškov. Družba je predložila tudi dokaze o znižanju stroškov v zdravstvenem sektorju v različnih državah, kar je povzročilo pritisk na družbo, naj zniža svoje prodajne cene. Kljub tem izzivom in zlasti znižanju stroškov v sektorju javnega zdravja, ki je vplivalo na prodajo uporabnikov, je družba dosegla zdravo stopnjo dobička v višini [10–20 %]. Komisija je zato sklenila, da bi se ukrepi v višini 14,7 % za [5–15 %] njenih stroškov proizvodnje lahko absorbirali ali vsaj prenesli na potrošnike.

(343) Med zaslišanji in v predloženih stališčih so svoje argumente predstavili še štirje uporabniki, med njimi Procter & Gamble, FATER in Essity, ter koalicija uporabnikov, sestavljena iz štirih uporabnikov. Vsi uporabniki so odločno nasprotovali ukrepom.

(344) Družba Procter & Gamble je trdila, da je dostop do vseh dobaviteljev SAP, vključno z južnokorejskimi dobavitelji, bistvenega pomena za ohranitev strategije dobave iz več virov, da se zagotovi stabilnost dobave, zlasti za SAP, izdelane po posebnih specifikacijah, ki jih ne morejo proizvajati vsi proizvajalci SAP. Zmogljivost proizvajalcev Unije za proizvodnjo posebnih SAP osme generacije, ki jih zahteva družba Procter & Gamble, ne zadošča za zagotavljanje zahtevane količine. Če bi bila družba Procter & Gamble prisiljena uporabljati druge SAP, ki ne bi izpolnjevali specifikacij za osmo generacijo, bi to lahko povzročilo velike stroške za prilagoditev embalaže in prevoza ter negativno vplivalo na okolje, saj bi se povečala količina odpadkov. Poleg tega bo sprememba SAP zahtevala vsaj šestmesečni postopek prilagajanja.

(345) Družba FATER je navedla podobne argumente glede stabilnosti dobave in nezadostne proizvodne zmogljivosti za SAP osme in devete generacije ter potrebnega šest- do devetmesečnega prilagoditvenega obdobja. Ocenila je, da bi negativni vpliv na družbo, če bi morala uporabljati druge vrste SAP, povzročil destandardizacijo in dodatne stroške v višini sedemmestnega zneska v EUR.

(346) Tretji uporabnik je navedel podobne argumente v zvezi s stabilnostjo dobave, stroški prilagajanja zaradi spremembe SAP in vplivom na okolje.

(347) Koalicija uporabnikov in še en uporabnik sta menila, da bi uvedba protidampinških ukrepov glede na tveganje, da eden od proizvajalcev Unije razmišlja o prodaji svoje dejavnosti proizvodnje SAP, okrepila duopol in ogrozila konkurenco na trgu Unije.

(348) Sodelujoči proizvajalec izvoznik je predložil tudi pripombe glede tveganja, da bi protidampinški ukrepi lahko ogrozili pošteno konkurenco na trgu Unije.

(349) Podobne trditve je podal še en uporabnik SAP, tj. družba Essity. Trdil je, da brez grožnje konkurence industrija Unije ne bi imela veliko spodbud za diverzifikacijo proizvodnje in razvoj novih rešitev za zadovoljevanje spreminjajočih se potreb strank, kar bi oviralo prizadevanja družbe Essity za diverzifikacijo in jo naredilo odvisno le od nekaj proizvajalcev Unije.

(350) Komisija meni, da koalicija uporabnikov ni predložila zadostnih dokazov v podporo svojim trditvam o možnosti, da bi trg Unije v primeru uvedbe protidampinških dajatev postal duopol. Koalicija zlasti ni upoštevala, da dampinški uvoz in povzročeno zmanjšanje dobičkonosnosti industrije Unije morda ne bi povečala tveganja izstopa enega proizvajalca Unije s trga.

(351) Poleg tega iz informacij, zbranih med preiskavo, niso bili razvidni dokazi o protikonkurenčnih praksah, ki bi jih izvajala industrija Unije. Nasprotno, zbrani so bili konkretni dokazi, da je industrija sposobna in pripravljena oskrbovati vsakega uporabnika zadevnega izdelka.

(352) Komisija je ugotovila, da bodo ukrepi zvišali stroške proizvodnje uporabnikov in niso v njihovem interesu. Ob upoštevanju, da predvideni znesek dajatev ne bo imel preprečevalnega učinka, saj SAP predstavljajo le [5–15 %] stroškov proizvodnje plenic za odrasle ali dojenčke, je Komisija sklenila, da interes uporabnikov, da imajo dostop do vseh svetovnih dobaviteljev SAP brez dajatev, ne prevlada nad interesom industrije Unije, da je zaščitena pred dampinškim uvozom.

(353) Družbi P&G in Fater se v svojih pripombah po dokončnem razkritju nista strinjali z izjavo iz uvodne izjave 351 glede zmožnosti industrije Unije, da dobavlja kateremu koli uporabniku zadevnega izdelka. Trdili sta, da industrija Unije ne more dobaviti zahtevanih količin izdelkov SAP osme in devete generacije, ker nima proizvodnih zmogljivosti za ta specifični izdelek SAP.

(354) Podobne trditve je v svojem dopisu po razkritju predložila koalicija H. Slednja se poleg tega ni strinjala s sklepom Komisije, da je industrija Unije sposobna oskrbovati vsakega uporabnika zadevnega izdelka. Trdila je in predložila dokaze, da se uporabniki SAP sistematično srečujejo z motnjami v dobavni verigi na trgu Unije ter da jim industrija

Unije ne more zagotoviti kakovosti in količine SAP, ki jo potrebujejo za svojo proizvodnjo. Sklenila je, da zaradi obstoječih motenj v dobavni verigi industrija Unije ne bo mogla nadomestiti izgube konkurenčnega uvoza SAP iz držav zunaj EU.

(355) Dokazi, ki so jih družbi P&G in Fater ter koalicija H predložile, da bi utemeljile nezadostno dobavo, se večinoma nanašajo na obdobje po OP, pa tudi na drugo in tretje četrtletje OP. Dokazi, predloženi za obdobje OP, kažejo, da je v obdobju od marca do junija 2020 na enega od evropskih dobaviteljev začasno vplivala omejitev gibanja zaradi COVID-19. Vendar je iz podatkov tudi razvidno, da je šlo za začasno in izjemno situacijo, saj se je dobava po sprostitvi omejitve gibanja hitro ponovno vzpostavila. Poleg tega podatki niso pokazali enakih težav za celotno industrijo EU. Nasprotno, iz njih je razvidno, da je nezadostno dobavo enega proizvajalca Unije delno ublažila povečana dobava drugih proizvajalcev Unije (v kombinaciji z uvozom iz držav zunaj EU). Komisija je zato sklenila, da med OP ni bilo dovolj dokazov za sklep, da industrija EU v običajnih poslovnih okoliščinah ne bi mogla oskrbovati zadevnih uporabnikov.

(356) Vsi preostali dokazi so se nanašali na obdobje po OP, na katerega so vplivale motnje v dobavi iz tujine in pomanjkanje na področju svetovnega prevoza zaradi pandemije COVID-19, kar je povzročilo večje povpraševanje po evropskem SAP. Vendar so bili to začasni, ne pa strukturni pojavi, za katere se je pričakovalo, da bodo izginili, saj so se dobavne verige prilagajale posledicam pandemije COVID-19. Kot so trdili različni uporabniki, se prilagajanje novemu dobavitelju pogosto ne more zgoditi takoj, pogodbe o dobavi pa se pogosto sklepajo za obdobje najmanj enega leta. Ta struktura dolgoročnih pogodb daje industriji Unije nekaj časa za prilagoditev, zlasti ob upoštevanju njene dokazane sposobnosti za znatne naložbe. Poleg tega iz dokazil, ki jih je predložila koalicija H, niso razvidne večje strukturne težave, ki bi vplivale na sposobnost ali pripravljenost evropskih proizvajalcev za dobavo pod običajnimi tržnimi pogoji. V elektronski pošti, povezani z družbo Nippon Shokubai, so bile na primer poudarjene le težave v zvezi z dobavo iz njene japonske tovarne, ne pa iz evropske tovarne. Vsa dokazila, predložena v zvezi z družbo BASF, so se nanašala le na nepričakovano in začasno težavo, ki je vplivala na en sam razred SAP. Podobno niso niti dokazila v zvezi z drugima dvema evropskima proizvajalcema razkrila nikakršnih strukturnih težav z dobavo.

(357) Družba P&G ni trdila, da proizvajalci Unije ne morejo proizvajati izdelkov SAP osme in devete generacije, temveč le, da proizvodne zmogljivosti, ki so trenutno prilagojene in namenjene temu SAP, ne zadostujejo povpraševanju družbe P&G. Vendar je industrija Unije v obdobju preiskave pokazala pripravljenost za naložbe, kar kaže, da je mogoče obstoječo neizkoriščeno zmogljivost po potrebi prilagoditi ali razširiti. Komisija je zato zavrnila trditev, da ni upoštevala dokazov družb P&G in Fater ter koalicije H.

(358) Podjetji P&G in Fater sta nadalje trdili, da Komisija ni utemeljila, kateri „posebni dokazi“ so bili zbrani za ugotovitev, da je bila industrija Unije sposobna in pripravljena dobavljati kateremu koli uporabniku zadevnega izdelka, kot je navedeno v uvodni izjavi 351. Podobne trditve je v svojem dopisu po razkritju predložila koalicija H.

(359) Komisija pojasnjuje, da se zbrani konkretni dokazi nanašajo na neizkoriščene zmogljivosti, naložbe za prilagoditev potrebam novih strank in sprejemanje novih strank.

(360) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da so se razmere na področju oskrbe od leta 2020 spremenile, vključno s cenami in razpoložljivostjo dobave SAP v Uniji, s čimer je podprla argumente družbe P&G in drugih uporabnikov. Trdila je tudi, da se cene SAP zvišujejo, saj se zvišujejo cene propena in kavstične sode. Komisija je upoštevala dejstvo, da so uporabniki predložili dokaze, da sta pandemija COVID-19 in posledično pomanjkanje na področju mednarodnega prevoza povzročila začasno nezadostno dobavo SAP in zvišanje cen. Vendar je Komisija menila, da je to le začasna sprememba (glej uvodno izjavo 355). Poleg tega tudi ni verjetno, da bi zvišanje cen SAP zaradi zvišanja cen surovin dolgoročno izboljšalo dobičkonosnost industrije Unije. Komisija je zato menila, da začasna nezadostna dobava ni vplivala na interes Unije za uvedbo ukrepa za preprečevanje ugotovljenega škodljivega dampinga.

(361) Koalicija H se v svojih pripombah po dokončnem razkritju ni strinjala z metodologijo Komisije. Zlasti je pripomnila, da sklepi o interesu Unije temeljijo na omejenih in netočnih informacijah, ki jih je Komisija v uvodni izjavi 342 opisala kot pomanjkljive.

(362) Koalicija H se poleg tega ni strinjala s sklepom Komisije iz uvodne izjave 352, v skladu s katerim SAP predstavljajo [5–15 %] proizvodnih stroškov za odrasle plenice ali plenice za dojenčke. Trdila je in predložila dokaze, da so stroški SAP predstavljali do [20–30 %] skupnih stroškov proizvodnje.

(363) Trdila je tudi, da je Komisija svoj sklep utemeljila na podatkih, ki jih je predložil le en uporabnik, in zato ni upoštevala predloženih dokazov o težavah pri prenosu dodatnega bremena dajatev na svoje stranke. Zlasti je bilo pojasnjeno, da uporabniki SAP zvišanja cen običajno ne bi mogli prenesti na svoje stranke iz različnih razlogov, kot so dolgoročne pogodbe, močna konkurenca konkurentov zunaj EU in cenovna občutljivost strank.

(364) Komisija pri presoji vseh dokumentov, ki so jih predložile vse zainteresirane strani, svoje ocene ni utemeljila na omejenih in netočnih informacijah. Če so zainteresirane strani sodelovale, je Komisija predložene informacije preverila. To je vključevalo delež SAP v proizvodnih stroških higienskih izdelkov za dojenčke in odrasle. Komisija je zato zavrnila te trditve koalicije H.

(365) Družba Kimberly-Clark je v pripombah po dokončnem razkritju trdila, da so cene SAP na trgu Unije v veliki meri posledica inflacije proizvodnih stroškov, ne pa uvoza iz Koreje. Trdila je, da so cene SAP absorbirale vpliv inflacije na stroške blaga, distribucije, dela in energije v letu 2021, zaradi česar so se zvišale. Na koncu je trdila, da bodo protidampinški ukrepi še poslabšali trend naraščanja cen za nadaljnje uporabnike in končne stranke izdelkov, vključno s SAP.

(366) Komisija je v odgovoru navedla, da je družba Kimberly-Clark pravilno opozorila, da so proizvajalci SAP v Uniji absorbirali povečanje proizvodnih stroškov, saj niso mogli ustrezno zvišati svojih prodajnih cen. Vendar je to le pokazalo cenovni pritisk na trgu in dejstvo, da proizvajalci višjih proizvodnih stroškov niso mogli prenesti na svoje stranke. Komisija je zato trditev zavrnila.

(367) Družba Kimberly-Clark se v svojih pripombah po dokončnem razkritju prav tako ni strinjala z ugotovitvijo Komisije, da dajatve ne bodo imele preprečevalnega učinka, saj SAP predstavljajo le [5–15 %] proizvodnih stroškov za odrasle plenice ali plenice za dojenčke, kot je navedeno v uvodni izjavi 352.Trdila je, da ta metoda izračuna ne upošteva dejstva, da SAP niso zamenljivi primarni proizvodi.

(368) Komisija je v svoji oceni upoštevala dejstvo, da se SAP proizvajajo z različnimi lastnostmi in da uporabniki izberejo specifično vrsto SAP, ki najbolje ustreza njihovemu izdelku. Vendar zgolj tehnične razlike niso upravičevale dodajanja dodatnih kategorij kontrolne številke izdelka. Komisija je sprva zbrala podrobnejše podatke in sklenila, da je upravičeno le razlikovanje glede na uporabo in dodatke za preprečevanje neprijetnega vonja. Komisija je zato trditev zavrnila.

(369) Koalicija H je nadalje trdila, da Komisija ni pravilno ocenila pomislekov, ki jih je v zvezi z uvedbo dajatev izrazilo več uporabnikov SAP, kar je privedlo do napačnih sklepov o interesu Unije. Trdila je, da je Komisija zamudila priložnost, da bi uporabnikom zagotovila navodila, kako naj svoje pripombe predstavijo tako, da bodo popolnejše in uporabnejše, ter da si ni dovolj prizadevala za sodelovanje s temi uporabniki, da bi na koncu zbrane informacije omogočile pravilno oceno interesa Unije. Poleg tega je trdila, da so med člani koalicije H vprašalnik Komisije prejeli le trije uporabniki SAP in da je Komisija uporabila le informacije, ki so bile navedene v enem od dveh izpolnjenih vprašalnikov, medtem ko ni upoštevala argumentov, predstavljenih na zaslišanjih in v dopisih vsaj osmih drugih uporabnikov SAP.

(370) Komisija je vsem znanim uporabnikom poslala obvestilo o začetku s povezavo do ustreznega vprašalnika za uporabnike, vsi uporabniki, ki so se javili, pa so bili obveščeni o postopku. Pri oceni so bile upoštevane vse informacije, ki so jih predložili uporabniki. Komisija je poleg tega stopila v stik z vsemi uporabniki, ki so odgovorili na vprašalnik za uporabnike, da bi preverila njihove podatke. S pozivi k dopolnitvi so bila zagotovljena navodila o potrebnih podatkih. Komisija je zato zavrnila trditev, da v tem postopku ni v zadostni meri upoštevala uporabnikov ali da jim ni zagotovila pomoči.

6.3. **Drugi dejavniki**

(371) Več uporabnikov je navedlo, da bi se z zvišanjem stroškov proizvodnje zdravstvenih izdelkov zvišali stroški potrošnikov zdravstvenih izdelkov. Poleg tega bi omejitev dostopa do SAP osme in devete generacije lahko privedla do manj kakovostnih izdelkov za potrošnike.

(372) Komisija je menila, da bodo dodatni stroški proizvodnje, ki lahko nastanejo zaradi ukrepov, zvišali ceno za potrošnike zdravstvenih izdelkov. Vendar Komisija meni, da stopnja tega zvišanja ne bo tako visoka, da bi interes potrošnikov za dostop do zdravstvenih izdelkov po razumnih cenah prevladal nad interesom industrije Unije, da je zaščitena pred dampinškim uvozom. Poleg tega ukrepi uporabnikom ne bodo preprečevali nadaljnje proizvodnje zdravstvenih izdelkov, vključno s SAP osme in devete generacije.

(373) Družba Fater je v pripombah po razkritju trdila, da Komisija ni upoštevala njenih pomislekov glede možnosti, da bi lahko protidampinški ukrepi vplivali na zmožnost dostopa strank do zdravstvenih izdelkov po razumni ceni. Ponovila je, da je njena proizvodnja medicinskih pripomočkov odvisna od sodelovanja s korejskimi izvozniki ter da bi ukrepi zahtevali dodatno tehnično delo in preoblikovanje izdelkov, zaradi česar bi bila cena za končne stranke višja.

(374) Komisija je morebitno povečanje stroškov za potrošnike zdravstvenih izdelkov obravnavala v uvodni izjavi 372 in ga uravnotežila z interesom industrije Unije za zaščito pred dampinškim uvozom. Komisija je zato trditev družbe Fater zavrnila.

6.4. **Sklep o interesu Unije**

(375) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da ni prepričljivih razlogov, da uvedba ukrepov za uvoz SAP s poreklom iz Republike Koreje ni v interesu Unije.

7. **STOPNJA UKREPOV**

(376) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi in interesu Unije bi bilo treba uvesti dokončne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

(377) Komisija je za določitev stopnje ukrepov preučila, ali bi dajatev, nižja od stopnje dampinga, zadostovala za odpravo škode, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije.

7.1. **Stopnja odprave škode (stopnja škode)**

(378) Komisija je najprej določila znesek dajatve, potreben za odpravo škode, ki jo je utrpela industrija Unije. V tem primeru bi se škoda odpravila, če bi industrija Unije lahko krila stroške proizvodnje, vključno s tistimi stroški, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, ter iz konvencij MOD iz Priloge Ia k osnovni uredbi, in bi lahko ustvarila razumen dobiček (v nadaljnjem besedilu: ciljni dobiček) s prodajo po ciljni ceni v smislu člena 7(2c) in (2d) osnovne uredbe.

(379) V skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe je Komisija za določitev ciljnega dobička upoštevala stopnjo dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz zadevne države in stopnjo dobičkonosnosti, ki se pričakuje v običajnih konkurenčnih pogojih. Taka stopnja dobička ne sme biti nižja od 6 %.

(380) Komisija je določila osnovni dobiček, ki pokriva celotne stroške v običajnih konkurenčnih pogojih. Industrija Unije je v celotnem obravnavanem obdobju ustvarjala izgubo. Ker je bila ta manjša od minimalne 6-odstotne stopnje, ki jo zahteva člen 7(2c) osnovne uredbe, je bila ta stopnja dobička nadomeščena s 6 %.

(381) Predložena ni bila nobena trditev, da bi bila raven naložb, raziskav in razvoja ter inovacij industrije Unije v obravnavanem obdobju v običajnih konkurenčnih pogojih višja.

(382) Prav tako ni bila v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe predložena nobena trditev zvezi s prihodnjimi stroški, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, in ki jih bo imela industrija Unije v obdobju uporabe ukrepa na podlagi člena 11(2).

(383) Na tej podlagi je Komisija izračunala neškodljivo ceno podobnega izdelka za industrijo Unije, tako da je stopnjo dobička v višini 6 % uporabila za proizvodne stroške vzorčenih proizvajalcev Unije v obdobju preiskave in nato dodala prilagoditve v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe za vsako vrsto posebej.

(384) Komisija je nato na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države za vsako vrsto posebej, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki sta ga vzorčena proizvajalca Unije v obdobju preiskave prodajala na prostem trgu Unije, določila stopnjo odprave škode. Morebitna razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot delež tehtanega povprečja uvozne vrednosti CIF.

(385) Stopnja odprave škode za „vse druge družbe“ je opredeljena enako kot stopnja dampinga za sodelujočo družbo.

Družba	Dokončna stopnja dampinga	Dokončna stopnja škode
LG Chem Ltd.	13,4 %	34,4 %
Vse druge družbe	18,8 %	101,2 %

(386) Družba LG Chem je po dokončnem razkritju trdila, da na določitev stopnje škode vpliva ista napaka kot na izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen in da se smiselno uporabljajo njeni premisleki v zvezi z nelojalnim nižanjem prodajnih cen. Poleg tega bi bilo treba stopnjo škode prilagoditi glede na vpliv drugih dejavnikov, ki jih je predložila družba LG Chem.

(387) Komisija se je sklicevala na svoje argumente iz uvodnih izjav 184 do 188 ter na svoje izpodbijanje argumentov družbe LG Chem o vplivu uvoza iz drugih držav, cenovni formuli SAP in naložbah industrije Unije, ki so navedeni v ustreznih oddelkih analize vzročne zveze. Te trditve so bile zato zavrnjene tudi v zvezi z določitvijo stopnje škode.

(388) Pritožniki in družba Evonik so v svojih pripombah po dokončnem razkritju trdili, da 6-odstotni ciljni dobiček ne odraža dobička, ki bi ga proizvajalci EU dosegli, če nepoštenih trgovinskih praks ne bi bilo. Zlasti so trdili, da Komisija ni upoštevala informacij, ki jih je zagotovila industrija Unije in na podlagi katerih je lahko tak dobiček opredelila na višji ravni. Zato so Komisijo pozvali, naj stopnjo dobička zviša na povprečje ciljnih dobičkov, ki bi jih vzorčeni proizvajalci Unije lahko razumno dosegli pod običajnimi konkurenčnimi pogoji, tj. na [14–19 %].

(389) Poleg tega se pritožniki in družba Evonik niso strinjali z izjavo Komisije iz uvodne izjave 382 in so trdili, da so bile trditve v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe navedene v njihovih odgovorih na vprašalnik proizvajalcev Unije in makro vprašalnik. Komisijo so pozvali, naj pri izračunu ciljne cene upošteva prihodnje stroške, in navedli tehtano povprečno letno zvišanje stroškov na tono proizvedenih SAP, ki izhaja iz pravic do emisije EU. Pritožnik in družba Evonik sta torej Komisijo pozvala, naj ciljno ceno proizvajalcev Unije zviša za [30–45] EUR na tono SAP.

(390) Komisija ni mogla potrditi, da je ciljni dobiček, ki sta ga predlagala pritožnik in Evonik, razumno dosežen glede na podatke, ki so na voljo v spisu. Upoštevala je dobičke, dosežene v obravnavanem obdobju, vključno s prilagoditvami, ki jih je treba izvesti za doseganje običajnih konkurenčnih okoliščin. Tako izračunan dobiček ni dosegel zneskov, na katere se je sklicevala industrija Unije, niti na začetku obravnavanega obdobja, ko je bil pritisk korejskega uvoza manjši.

(391) Komisija se ni strinjala niti z navedbami glede prihodnjih stroškov pravic do emisije. V skladu s preverjenimi informacijami, ki so jih predložile vzorčene družbe, je dejansko upoštevala prihodnje stroške, ki izhajajo iz pravic do emisije EU. To je povzročilo zvišanje ciljne cene za [16–18] EUR na tono SAP. Te trditve so bile zato zavrnjene.

8. **DOKONČNI UKREPI**

(392) Uvesti bi bilo treba dokončne protidampinške ukrepe na uvoz superabsorpcijskih polimerov s poreklom iz Republike Koreje

(393) Zato bi morale biti stopnje dokončne protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Družba	Stopnja dampinga	Stopnja škode	Dokončna protidampinška dajatev
LG Chem Ltd.	13,4 %	34,4 %	13,4 %
Vse druge družbe	18,8 %	101,2 %	18,8 %

(394) Stopnja protidampinške dajatve za posamezno družbo iz te uredbe je bila določena na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato je odražala stanje, ugotovljeno med to preiskavo v zvezi z enim samim sodelujočim proizvajalcem izvoznikom. Ta stopnja dajatve se uporablja izključno za uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz zadevne države, ki ga proizvaja poimensko navedena pravna oseba. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi s tistimi, ki so izrecno navedeni, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „vse druge družbe“. Individualna stopnja protidampinške dajatve se zanje ne bi smela uporabljati.

(395) Družba lahko zahteva uporabo svoje individualne stopnje protidampinške dajatve, če spremeni ime subjekta, za katerega velja ta dajatev. Zahtevek je treba nasloviti na Komisijo. Vsebovati mora vse ustrezne informacije, s katerimi je mogoče dokazati, da sprememba ne vpliva na upravičenost družbe do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja. Če sprememba imena družbe ne vpliva na njeno upravičenost do stopnje dajatve, ki se zanjo uporablja, se v *Uradnem listu Evropske unije* objavi uredba o spremembi imena.

(396) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov znatno povečal obseg izvoza katere koli družbe, za katero velja nižja individualna stopnja dajatve, bi se takšno povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

(397) Da se zagotovi ustrezno izvrševanje protidampinških dajatev, bi bilo treba protidampinško dajatev za vse druge družbe uporabljati ne le za nesodelujoče proizvajalce izvoznike v tej preiskavi, ampak tudi za proizvajalce, ki v obdobju preiskave niso izvažali v Unijo.

(398) Industrija Unije je v svojem dopisu po dokončnem razkritju trdila, da v Turčiji ni proizvodnje SAP, zato so lahko vse količine SAP, uvožene iz Turčije, le drugega porekla. Pozvala je k temu, naj se v končno uredbo vključi posebna klavzula o spremljanju, da se čim bolj zmanjša tveganje morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom prek Turčije.

(399) Komisija pojasnjuje, da se posebne klavzule o spremljanju običajno uporabljajo le za uvoz iz zadevne države. Vendar pa je upoštevala pripombe strani in bo kot vedno v skladu s svojo prakso spremljanja pozorno spremljala spoštovanje veljavnih ukrepov.

9. **KONČNE DOLOČBE**

(400) V skladu s členom 109 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta ([16]) se obresti, ki jih je treba plačati, kadar je treba znesek povrniti na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, izračunajo z obrestno mero, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja, objavljeno v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*, in ki velja na prvi koledarski dan posameznega meseca.

(401) Odbor, ustanovljen s členom 15(1) Uredbe (EU) 2016/1036, ni predložil mnenja in navadna večina njegovih članov je nasprotovala osnutku izvedbene uredbe Komisije. Komisija je osnutek izvedbene uredbe Komisije nato ponovno predložila odboru za pritožbe v skladu s členom 5(5) Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta ([17]).

(402) V skladu s členom 6(3) Uredbe (EU) št. 182/2011 odbor za pritožbe ni podal mnenja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz superabsorpcijskih polimerov (SAP), ki so sestavljeni iz nepravilnih, okroglih ali aglomeriranih zrnc v obliki prahu, belega videza in netopni v vodi, ki nastanejo s polimerizacijo monomernih molekul s premreženimi povezavami za oblikovanje premreženih polimernih mrež z visoko zmogljivostjo absorpcije in zadrževanja vode in vodnih raztopin, s poreklom iz Republike Koreje, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 3906 90 90 (oznaka TARIC 3906 90 90 17).

2. Stopnje dokončne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe, so:

Družba	Stopnja dokončne protidampinške dajatve (v %)	Dodatna oznaka TARIC
LG Chem Ltd.	13,4 %	C766
Vse druge družbe	18,8 %	C999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbo iz odstavka 2, je, da se carinskim organom držav članic predloži veljaven trgovinski račun, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja tak račun, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (zadevnega izdelka), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v [zadevni državi]. Izjavljam, da so informacije na tem računu popolne in točne.“ Če tak račun ni predložen, se uporabi dajatev, ki se uporablja za vse druge družbe.

4. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne določbe v zvezi s carinami.

([16]) Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

([17]) Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. aprila 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN